

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



NAVIDAD 1985



MOBILIARIO EUROPOOL S.L.

Ctra. de Riaza (Junto a Magullo) Teléfonos 43 20 00 - 43 20 11 LA LASTRILLA (Segovia)

VENTA DIRECTA



Número 1 en EUROPA



M·A·N
SINONIMO DE VEHICULOS INDUSTRIALES



Concesionario
oficial:

TALLERES *Atalaya, s. a.*

Polígono El Cerro
Teléfono 42 10 10
SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

VIERNES 20 DE DICIEMBRE DE 1985

Estamos inmersos ya en las fiestas navideñas, unas jornadas que todos, creyentes o no, vivimos de una forma especial. O, al menos, tratamos de hacerlo así. Nunca está mal que, por lo menos una vez al año, en estos días de Navidad, cuando felicitamos o saludamos lo hagamos con un auténtico deseo de que se cumplan nuestros buenos propósitos. Porque, lamentablemente, la postura del hombre no suele ser ésta a lo largo del resto del año. Si obráramos en conciencia, pensando bien las cosas y actuando conforme a lo que creemos es más justo, todo cambiaría, todo sería distinto, incluso aunque pudiéramos equivocarnos en nuestras decisiones. Pero esa equivocación estará amparada por el hecho de haber actuado con honradez.

Mas, ya que las cosas son así, ya que la naturaleza del hombre lleva a toda clase de desvaríos, conformémonos con que, al menos en estos días de Navidad, todos tratemos, si no de ser, porque eso lleva consigo una completa reconversión interior, sí al menos de parecer mejores, porque aunque si esta suplantación del «parecer» no debiera existir, con ella por lo menos ayudamos a los demás a que pasen con mayor felicidad estos días.

Para estar más presentes en los hogares de todos nuestros lectores, un año más, fieles a nuestra costumbre ya antigua, ofrecemos este número especial. En él hemos incluido, junto a otras valiosas colaboraciones, las de algunos compañeros en la dirección de periódicos de la región castellano-leonesa. De esta forma hemos querido unirnos un poco más, por medio de sus artículos y sus firmas, a cada una de las provincias castellano-leonesas con las que, por mor de la política humana, nos vemos estrechamente unidos. Y como en realidad lo que debe contar más que la política y los intereses, es el hombre, aquí queda constancia de la amistad de estos compañeros de profesión que se han sumado a nuestras páginas. Gracias. Y también gracias por su rotunda respuesta a cuantas empresas, comercios, industrias y marcas nos apoyan con sus mensajes publicitarios. Esta respuesta dice muchas cosas: Que están dispuestos a apoyar las iniciativas que contribuyen a favorecer a Segovia, que comparten nuestros deseos de tener puntual y ampliamente informados a los lectores y que confían plenamente en nuestro periódico y en su influencia y difusión por toda la provincia.

Por nuestra parte, nada más, sino desear, de todo corazón y con sincera amistad, todo lo mejor para nuestros lectores, no solamente en estos días de Navidad, sino durante todo el nuevo año que está a punto de comenzar y que tantas sorpresas, gratas y menos agradables, puede depararnos.

P. M. C.



Nacimiento de Jesús. («Libro de Horas», siglo XIII)

TEXTOS:

Antonio Checa, José Manuel Serrano, Fernando Altés, Pedro Antonio Blázquez, Ciriaco Pastor, Tomás Calleja, Enrique Garla, Octavio Aparicio, B. Velasco, M.^a del Carmen Díaz Garrido, Víctor Corcoba, Julián Alonso, Pablo Pastor, Faustino Buenhombre, Rafael Lizcano, José Rodríguez Chaves

PORTADA: Madrigal

HISTORIETAS: Walt Disney y Madrigal

CONFECCIONA: Pedro González Torices

MATADERO FRIGORIFICO

Wateo, S. A.



¡Felices
Navidades!

Ctra. San Rafael, Km. 90.30

Teléfonos 420182-92

SEGOVIA

De la calidad de los pastos segovianos y la selección ganadera de las mejores vacas, se obtiene la auténtica y pura leche.



**Premio MASTER
a la popularidad**

LECHE PASTEURIZADA

LECHE ESTERILIZADA

Botellas de plástico y paquete
Cartón-Brik

¡Felices Navidades!

AQUELLAS NAVIDADES DE LOS AÑOS CUARENTA



Las generaciones que crecimos en aquellos años de hambre y de autarquía, conservamos unos recuerdos primeros de las Navidades esencialmente gastronómicos; la Navidad se anunciaba —en mi pequeña capital de provincia— casi en el ajeteo de la casa, cuando madres y abuelas decidían ir al horno a hacer los mantecados y las galletas y se hablaba de comprar a tal o cual vecino, en tal o cual establecimiento los anhelados productos de la matanza.

Los dulces de Navidad era una tarea esencialmente casera, y

prácticamente hasta los años sesenta no se impuso el comprarlos hechos, incluso durante muchos años coexistieron los fabricados por la familia y los adquiridos en tiendas de ultramarinos o confiterías. Se hacían galletas, roscos y alfajores, que por supuesto no se envolvían en ningún tipo de papel colorista sino que durante las semanas de las Navidades se mantenían en bandejas, bien guardados en alacenas o en el aparador del comedor. Con ellas algunas botellas entre las que nunca faltaban anises y aguardientes dulces,

alguna botella de coñac, pero en donde jamás recuerdo haber visto botellas de ginebra o whisky, a lo sumo licor de menta o café.

El pollo, lustros antes de la expansión de la avicultura, era el gran plato de los días navideños, al alimón con el pavo. Los mariscos y en general los pescados tardarían años en llegar, y la gastronomía navideña era esencialmente de carnes y postres. Tocinos, morcillas y chorizos suponían el gran complemento de los potajes que se prolongaba por lo que to-



**Restaurante Típico
Castellano
José María**

Cocina clásica regional y de temporada

Cronista Lecea, 11 • Teléfono 43 44 84 • Segovia



Foto: JOSE M. HEREDERO

*Todos nosotros les deseamos
una feliz Navidad y un
maravillo año 1986*

davía no se llamaba cuesta de enero.

Del otro lado de Despeñaperros nos venía poco. Había un tipo de mantecado que llamábamos manchego, con mucha manteca y más pesado que la repostería andaluza, y a caso nos llegaba en algún regalo el mazapán toledano; al que nuestros paladares estaban aún poco hechos.

Las canciones navideñas estaban igualmente impregnadas de los mitos y las referencias a esos dulces inusuales el resto del año:

«Arriba los mantecados,
abajo los polvorones,
que viva don Manuel,
que nos da las vacaciones.

Pero ya antes de que esas vacaciones navideñas llegaran y el 22 por la mañana oyéramos desde los enormes aparatos de radio a los niños del colegio de San Ildefonso, la Navidad se nos anunciaba también por los belenes en los escaparates.

EL BELEN

Años de carestía como eran aquellos, las iluminaciones extraordinarias de comercios eran muy escasas, y los municipales prácticamente se realizaban sólo los días inmediatos a la Nochebuena. Tampoco se veían árboles de navidad. El centro de atención de la chiquillería era el belén. Y a

determinados establecimientos íbamos tras la hora de clases a ver los belenes instalados en los escaparates o las piezas acumuladas en las estanterías. Pegábamos la cara a los cristales y tanto nos llegábamos a familiarizar con el espectáculo que detectábamos una tarde si se había vendido por la mañana un castillo, unos pastores o un conjunto de reyes magos y pajes; buscábamos también rocas en las fraguas y, sobre todo a los que estudiaban en colegios de monjas y religiosos, en más de una ocasión nos tocó algún papel en los belenes vivientes que proliferaban, y que desde luego eran un tormento para los que teníamos que estar varios horas cada día quietecitos haciendo de pajes o de San José.

Los villancicos que cantábamos en aquellos días eran casi todos de tradición oral, transmitidos de padres a hijos. Aún la radio apenas había aportado canciones navideñas e incluso «Noche de paz» sonaba poco. Algún villancico de Lola Flores llegaría ya en los años cincuenta, pero en los cuarenta los villancicos eran autóctonos en buena medida, y se mezclaban curiosamente con algunas canciones, de cierta modosa picaresca, que ignoro por qué siempre afloraban por aquellas fechas.

Tampoco la «elegancia social» de la propina estaba excesivamente extendida y a lo sumo las pandillas de niños y adolescentes



recorriamos algunos establecimientos —y los más osados llegábamos a algunos pisos— a pedir «las pascuas» —es decir, dulces— o el aguinaldo, que por tierras andaluzas se transformaba en «aguinaldo», objetivos para los que era requisito ir acompañados de zambombas, panderos, chinchines y cuantos instrumentos ruidosos imaginásemos.

chevieja —a veces con pasas en vez de uvas— se pasaba por lo general en las casas, pegado el oído a los armatostes de los aparatos de radio, marca «Invicta» u «Ordina».

Mudaron los tiempos, pero aquellas Navidades sencillas me

siguen pareciendo cálidas y entrañables, aunque no tuvieran las luces y dispendios de las de hoy, transpasadas todas de consumo y apariencia.

ANTONIO CHECA

Director de «El Adelanto»
(Salamanca)



Por Navidades solían llegar también los parientes, primos, tíos, tías-abuelas y vecinos que años atrás habían emigrado —a Cataluña, a Madrid, más raramente a otros lugares— y que todavía gustaban de pasar aquellos días con sus padres o hermanos. Y nos traían regalos mínimos, pero para nosotros valiosísimos, como aquella bola con la reproducción de El Escorial dentro que si la agitábamos se llenaba de partículas blancas semejanado nieve. Era la excepción de los regalos navideños, pues entonces había que esperar rigurosamente el día de Reyes para recibir los regalos paternos, que ni había árboles de navidad, pinos cuajados de regalos, ni la costumbre hoy generalizada de anticipar esos obsequios al principio de las vacaciones navideñas. Tampoco menudeaban como hoy los cotillones fin de año y la No-

TORRECABALLEROS

La Cija

Artesanía - Cerámica
Taller
Exposición
Venta

TITO

FENDT

UN RETO A LA AGRICULTURA



CONCESIONARIO OFICIAL

TALLERES

Atalaya, S. A.

Pol. Ind. EL CERRO

Teléfono 42 10 10

SEGOVIA

CONSULTENOS
PRECIOS SIN
COMPROMISO
A PARTIR DEL
1.º DE ENERO
1986

Carta a un niño que encontré en la calle

Te he visto, pequeño, recostado en una esquina. Me has tendido la mano, pidiendo una limosna. Me he sentido cobarde, lo confieso, y he pasado de largo. Para mis adentros, he tratado de justificar esta acción con pensamientos como éstos: «es mejor entregar los donativos en instituciones oficiales», «es un negocio esto de poner a pedir a los niños»...

Tú, pequeño, me has mirado. Incluso me has dicho unas palabras sobre tu familia. Algo así, he creído entender, como que tu madre estaba enferma y que tienes más hermanos y no conoces a tu padre porque se marchó... No te he hecho caso y he seguido mi camino. En la esquina te has quedado, con tus ropas raídas y tu rostro de niño sin sonrisa. Yo he regresado a mis ocupaciones, intentando olvidarte. No puedo. Esa mirada tuya, penetrante, pidiendo auxilio, me está haciendo retorcerme de rabia ahora mismo.

He salido a buscarte. En la esquina estaba sólo el recuerdo tuyo. Te habías marchado. ¿A dónde? ¿Te volveré a ver? Aunque esto es una ciudad pequeña, nunca te había visto. No recuerdo haberte encontrado antes en ningún otro lugar, y mucho me temo que ya no vuelvas a extender tu mano suplicando mi ayuda.

Esta carta, lo más probable es

que tú ni llegues a leerla. A lo mejor, ni siquiera sabes leer. Puede que ahora mismo estés en otra ciudad, apostado en otra esquina, extendiendo la misma mano a otros transeúntes. Puede que otras personas, al igual que yo, pasen de largo. Porque es lo cómodo. Tú debes saber, por tu corta experiencia, pequeño, que los hombres somos egoístas, que hacemos poco —diría más bien que nada— por resolver los problemas de los otros. Y muchos —y esto es lo más grave— nos queremos llamar cristianos. Con esto queremos justificar nuestras actuaciones.

No sé, pequeño, si tú sabes que hace veinte siglos empezó una nueva historia sobre la Tierra. Nació, tal día como hoy, un niño que se llamó Jesús. Era el Hijo de Dios. Y vino a visitarnos para que los hombres fuéramos mejores. Para que acabáramos, entre todos, con la pobreza. Para que no hubiera niños, como tú, pidiendo en las esquinas. Ya ves, apenas ha servido de nada. No somos mejores los cristianos que los que no lo son. El mensaje de ese niño que se llamó Jesús sigue sin ser escuchado. La culpa la tiene este corazón humano que es demasiado egoísta.

¿Dónde pasarás esta noche? ¿Recostado en una esquina? ¿Cobijado en un húmedo rin-

cón?... ¿Tienes, al menos, el calor de otros seres humanos? ¿Podrás llevarte a la boca un mendrugo de pan?...

Y pensar que soy culpable de haberte dejado solo, de no haberme acercado a ti, cuando me tendías la mano... No sé si podrás perdonarme. Porque soy culpable, pequeño, por no haberte ayudado. Era mi obligación no sólo darte una limosna —pequeña cosa— sino haberme interesado por tu problema, por tu gente...

¡Qué poco solidarios somos los humanos! ¡Y queremos reformar el mundo! Gritamos a los cuatro vientos que hay que conseguir que la sociedad sea más justa pero nos olvidamos de que somos cada uno de los miembros de esa sociedad lo que podemos empezar a cambiar el mundo. Porque lo que cada uno deje de hacer, nadie lo hará por él. Pero ya ves, es más bonito predicar que dar trigo, como dicen los mayores de esta tierra castellana. Porque cuando algo cuesta, buscamos todas las justificaciones habidas y por haber para no hacerlo.

No puedo celebrar la Navidad, pequeño, mientras tú sigas pidiendo en las esquinas. No puedo sentarme a la mesa sabiendo que tú puedes que no tengas nada que



llevar a la boca. Dios no se hizo niño, hace cerca de dos mil años, para que unos lo festejemos opíparamente y otros carezcáis de lo más elemental. Dios, pequeño, quiere que la sonrisa vuelva a tu rostro y al de todos los niños del

mundo. Pero soy yo el que tengo que ponerme a trabajar para conseguirlo.

José Manuel Serrano Alvarez

Director de «El Diario de Avila»

FINISTERRE S. A.

Multiseguro familiar

OFRECEMOS SEGURIDAD EN TODOS LOS RIESGOS

San Juan, 6
Teléfonos 42 05 84
42 66 58

SEGOVIA



HOTEL

ACTUAL
RENOVACION
TOTAL

ACUEDUCTO

¡Felices
Navidades!

Avda. Padre Claret, 10 • Teléfono 42 48 00 (5 líneas) • SEGOVIA

Salvemos el Misterio

No sé. Supongo que Mr. Fred Hoyle y todos sus ayudantes, corifeos y colegas, habrán metido ya todos los datos en sus ordenadores gigantes de Monte Palomar, o dondequiera que estén ahora. Tengo entendido que, lo mismo que la humanidad actual, pretenden ir hacia adelante, que en su caso significa descubrir estrellas más allá de las que se conocen hasta ahora. Está muy bien, pero imagino que los millones de datos proporcionados por la electrónica no habrán hecho tambalear, ni siquiera puesto en duda, algo que el hombre sabe desde hace miles de años, o sea que la noche del 21 al 22 de junio es la más corta del año y, por el contrario, la más larga es la que va del 21 al 22 de diciembre, lo que se llama el solsticio de invierno, cuando el sol se encuentra exactamente sobre el trópico de Capricornio. Sin ordenadores.

Muchos miles de años que han ido dejando su huella en el subconsciente colectivo, de tal modo que ni la razón ni quizá la fe misma pueden cambiarla. Por eso las mitologías y las religiones fagocitan esa realidad astronómica y la revisten de misterio, habida cuenta que la Historia se envuelve en brumas más cada vez a medida que nos remontamos hacia atrás. Así, el misterio se agiganta.

No somos los cristianos una excepción, lo dicho vale también para nosotros. Es expresivo y significativo que a la representación escénica de nuestra celebración solsticial la llamemos precisamente «Misterio», siquiera tenga para nosotros más significados. El misterio del Misterio, por añadidura. Algo, que no sabemos ni bien ni mal lo que es, pasa en esa noche (o dos días después), lo mismo que en la noche de San Juan. También es significativo, como ha estudiado Gaston Bachelard, que en ambas celebraciones tenga un protagonismo vidente el fuego: fuego aparentemente anacrónico en el verano; fuego familiar y necesario en invierno; misterio sobre misterio.



El hombre, a lo largo de miles de años y según las latitudes, ha revestido este misterio de distintos ritos, siempre alrededor o en presencia del fuego, no para conjurar un temor, sino para canalizar un temblor. En la edad adulta, aun participando en el rito, el hombre contempla el misterio como con escepticismo, olvida acaso lo mejor de sí mismo; también la humanidad se esfuerza en racionalizar su camino y se olvida de mirar al espejo retrovisor.

Pero algo ocurre esa noche y me da lo mismo que se le aplique la etiqueta de pagano o de cristiano, incluso que se revista la celebración con uno y otro ropaje. Incluso me parece probable que la evasión, que atribuimos ligeramente al consumismo o al descreimiento modernos, no sea sino una falta de valor en el adulto, o en la humanidad adulta, para encarar el misterio.

Por eso quienes más participan, quienes de forma más absorta y apasionada viven el mis-

terio de estas noches son los niños. Los niños perciben el misterio sin necesidad de señales, lo intuyen, se sienten atraídos por él. Y les gusta tanto, sin saber por qué, que se convertirá con el paso de los años, indefectiblemente, en su mejor recuerdo. De ahí que sea apenas concebible una Navidad sin niños o, si me apuran, sin hombres que vuelven a ser transitoriamente niños en beneficio de sus mejores sentimientos, arrinconados el resto del año.

Dicen, aunque a mí se me antoja todo lo contrario, que no hay ningún misterio en los circuitos integrados. Si es así, que siga la revolución tecnológica e informática y que los niños de hoy descubran mañana estrellas más lejanas, nuevas galaxias y agujeros negros, merced a ordenadores cada vez más sofisticados y sencillos al tiempo. No estaría de más que, paralelamente, todo eso sirviera para mejorar nuestra condición moral, para hacernos más solidarios, pacíficos y tolerantes, aunque fuese siguiendo el progra-

ma de un cerebro artificial.

Mas, en último término, que no nos les roben a los niños la fruición de lo misterioso, la figurilla de barro, el legado del hom-

bre antiguo, el fuego del hogar. Salvemos el misterio.

FERNANDO ALTES BUSTELO
Director de «El Norte de Castilla»
(Valladolid)

AUTOMOVILES CONDADO

* LA MAS VARIADA
GAMA EN VEHICULOS
DE OCASION

• FACILIDADES DE PAGO
HASTA 5 AÑOS.

Conde Sepúlveda, 31
Teléfono 42 64 21

SEGOVIA

José Tovar y Miguel Tovar

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

VIVIENDAS
LOCALES COMERCIALES
APARTAMENTOS

* La más rápida, eficaz y económica gestión

Con el deseo de un feliz y próspero año 1986

Ezequiel González, 6

Teléfono 43 54 61

SEGOVIA

En torno al sacro misterio de la milagrosa gestación de la Santísima Virgen María

«Porque nada hay imposible para Dios»

(De La Doctrina)

Algo tan delicado como viene a expresar el título de este artículo, tan infranqueable e inaprehensible por el hombre tal cual se desarrolla en este mundo, porque tratase de un —profundo— misterio divino, no puede ser expuesto desde el terreno de la simple especulación, ni uno debe ni puede aventurarse a divagar sobre cómo fue. Empero si hay o existe posibilidad de intentar hablar —no, investigar— de este maravilloso o primoroso prodigio de una manera renovada, poética o artísticamente, Heme aquí, entonces, en el intento de así hacerlo.

...
 María siempre virgen fue concebida sin mancha del seno de Santa Ana. Y mediante la fecundidad del Padre Celestial Omnipotente, en virtud y gracia del Espíritu Santo,

quedó encinta, guardando en su vientre al Hijo de Dios.

«El Padre Eterno se le acercó en persona, y así, habiendo engendrado en Ella (en María) este Hijo Todopoderoso, engendrado ya en sí misma antes de todos los siglos, (envuelta por el Espíritu Santo y cubierta de Su virtud) se convirtió en Madre de Dios» (Según cierto testimonio de un creyente).

Dijole a María el Angel San Gabriel (según el Evangelio de San Lucas):

«Dios te salve, lléna de gracia, el Señor es contigo».

«No temas, María, porque hallaste gracia ante Dios. Concebirás y darás a luz un hijo, al que llamarás Jesús. El será grande y llamado Hijo del Altísimo, y le dará el Señor Dios el trono de David, su padre, y reinará sobre la casa de Jacob por los siglos, y su reino no tendrá fin».

«El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Altísimo te protegerá; de ahí que lo santo que nacerá será llamado hijo de Dios»...

Pues, la Virgen María, no había conocido ni conocería varón.

Y he aquí parte de lo que manifestó la Inmaculada durante y tras la Anunciación —después— de San Gabriel (según el Evangelio de San Lucas):

«He aquí la esclava del Señor; hágase en mí según tu palabra».

«Mi alma glorifica al Señor, — y mi espíritu se regocija en Dios mi Salvador, — porque ha mirado la pequeñez de su sierva. — Por eso desde ahora me llamarán dichosa todas las generaciones. — Porque me hizo cosas grandes el Omnipotente, — cuyo nombre es Santo. — Su misericordia (va) de generación en generación, — para los que le temen. — Desplegó la fuerza de su brazo, — y dispersó a los



engreidos en el pensamiento de sus corazones. — Derribó a los poderosos de sus tronos, — levantó a los humildes. — Colmó de bienes a los hambrientos, — y a los ricos despidió vacíos. Tomó de la mano de Israel, su siervo, — acordándose de su misericordia, — como habló a nuestros padres, — para con Abraham y su descendencia por siempre».

...
 Tras la caída del hombre en el Paraíso, generaciones enteras esperaron que se cumpliera lo que desde un principio el Señor les anunciara, la venida de un Redentor, que el Espíritu después manifestó por boca de los profetas del pueblo elegido.

«Números», en su capítulo XXIV, en el versículo 17, dice:

«Una estrella se destaca de Jacob, (y) surge un cetro de Israel».

Y el cetro de Israel esperado con ardoroso anhelo era el Rey de los judíos: Emmanuel.

Mas; antes de que naciera en Belén, el Hijo de Dios encarnaría milagrosamente en el vientre de María; pues el embarazo de la Virgen hasta su concepción es un sacro misterio. Y Ella después del parto siguió siendo virgen, Ella: la Inmaculada Concepción.

El sagrado misterio de la milagrosa gestación de la elegida para ser Madre de Dios reflejaron o trataron de reflejarlo en sus obras infinidad de artistas pintores. El tema sobre el que laboraron fue La Visitación o La Anunciación de Arcángel.

Entre tantos cuadros como se han pitado sobre dicho milagro, figuran los de: «La Visitación», de Rafael (Museo del Prado); «La Visitación», de Petrus Cristus (Museo del Prado); «La Visitación», de Ghilandaio (Museo del Louvre); «La Visitación», de Hans Baldung Grien (en Friburgo); «La Anunciación», de Alberto Dürero? (en Provenza); «La Anunciación» — obra heterodoxa—, de Memling (en Nueva York), etc.

La Visitación o La Anunciación del Angel a María fue representada por cientos de pintores de los siglos XV y XVI o del período de años denominado Renacimiento.

Ante la seria reflexión o meditación sobre este misterio, la mayoría de ellos pintaron a María joven y con un vientre que no correspondía con el tiempo de su gestación, retratando así la grandiosa maravilla que aconteció.

(Continúa en la pág. 7)

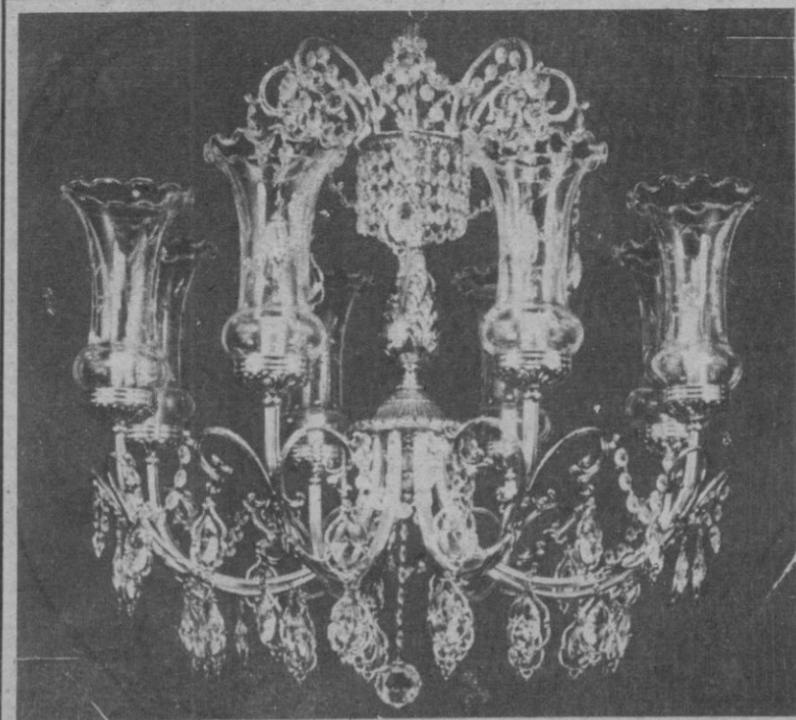


SELECTA COCINA CASTELLANA

Especialidad: BACALAO CON ALMEJAS ASADOS

Avda. Padre Claret, 14

(Junto al Acueducto)



C. Establecimientos Muñoz, S. A.



Que la luz del amor ilumine nuestros sentimientos

Feliz Navidad y Año Nuevo

Cervantes, 17
 Teléfono 43 77 24

SEGOVIA

Roble, 19
 Teléfono 42 97 62

(Viene de la pág. 6)

Y concibió la Virgen María a Jesús el Cristo un 24 de diciembre, en aquel tiempo solsticio de invierno en el hemisferio Norte o Boreal/ solsticio de verano en el hemisferio Sur o Austral, Fiesta de la Luz, en el comienzo de una Nueva Generación principiada por la Era de Písis (el Primer Tiempo), como el Fuego y como el Agua primordiales, divinos y purificadores.

El Nacimiento de la Flor de la Rosa, si bien es comprensible para los hombres terrestres, se puede intuir como lo más hermoso, puro y amoroso, que el Señor Nuestro Dios nos ha dado. (De mi obra poética «Los sueños de un cristiano o El discípulo del Divino Gran Maestro»).

Cristo Jesús es la Luz del Sol, — la Flor de la Rosa, — el Hijo del hombre, — Rey de Reyes, — Amor de los amores, — Señor del Cosmos o Universo, — Redentor y Salvador Universal, — el Hijo del Altísimo, — Rey de la Luz, — y el Verbo o Sabiduría de Dios es en El.

«Y el Verbo se hizo carne, y habitó con (entre) nosotros» (Del prólogo del Evangelio según San Juan, en el versículo 14).

**NOTA ADICIONAL
A MODO DE EPILOGO**

Sin haber querido hacer mención a los mitos sobre la fecundación de las antiguas vírgenes, materia reservada... y algo muy lejano para los que vivimos en este Segundo Tiempo (Era de Acuario), deseo manifestar que estoy totalmente en completo desacuerdo con los que afirman que «el nacimiento de Jesús no está ya en

contradicción con los más modernos conocimientos de la ciencia»; pues, como José-Luis Patèrnain dijo: «El conocimiento actual de la ciencia no explica la maternidad virginal de María, si bien acepta los anormales casos de reproducción asexual, como la partogénesis. Fenómenos inducidos, de carácter artificial, que no se dan ordinariamente en la Naturaleza de los organismos superiores» (De la publicación «Sociedad/Familia», n.º 14-15).

Y en caso de duda sugiero se consulten los mejores libros de biología genética, que no podrán nunca esclarecer y menos interpretar científicamente el cómo una virgen (supongamos autofecundada por dos óvulos femeninos) podría dar a luz un varón y no una hembra (caso de que la autofecundación genética natural pudiera ser posible).

Todo esto nos conduce a considerar una vez más que la fecundación de Nuestra Señora se debió a un acto divino o sobrenatural.

...
El Padre —que es Amor—/elige a la Madre —que es Armonía—/ que ha de engendrar, por medio del Espíritu Santo, /al Hijo —que es Arte Puro—.

El Amor busca la Armonía/para engendrar el Arte Puro. (De mi obra poética «Los encuentros de Azur»).

PEDRO-ANTONIO BLAZQUEZ
SAN ANTOLIN

(De la Agrupación Hispana de Escritores)



Una máquina de disfrutar

**SUZUKI
SANTANA**

Todo el Suzuki - Santana está pensado para que el usuario disfrute al máximo. Por eso combinan el lujo

propio de un turismo con el carácter deportivo de un todo terreno. Suzuki - Santana presenta un sistema de calefacción - aireación con todo lujo de detalles.



EN TODO TERRENO



CONCESIONARIO:

J. HORCAJO, S. A.

Ctra. de Soria, Km. 189 EXPOSICION: Avda. Fernández Ladreda, 13 SEGOVIA

NAVIDADES DE TODOS

La palabra Navidad, así como las fiestas de Navidad, ha tenido su historia semántica. Por primera vez la utilizaron los romanos, con el término latino «dies natalis». Designaban como tal fecha al día y aniversario del nacimiento de cualquier persona, constituyendo por sí sola un alegre acontecimiento en el seno de la familia romana. En la época del Imperio, ese término se mangificó, haciendo uso de él para señalar la fecha y aniversario de la coronación y apoteosis del Emperador de Roma. Y muy pronto se identificó con la festividad de la exaltación del nacimiento del Sol, que tanto valor tenía en su dimensión divina en las diferentes culturas orientales. Era la fiesta del «dies natalis solis invicti», celebrada el 25 de diciembre de todos los años.

Se eligió esa fecha por considerar que la luz y las tinieblas se empeñaban en mantener continua batalla. Y el Sol terminaba por vencer en ese día que, según los cálculos de los romanos, era cuando comenzaba por alargarse la jornada solar, y se acortaban poco a poco las tinieblas de la noche.

Llegó el cristianismo. Jesús era su protagonista. Los Evangelios nada decían sobre la fecha exacta del Nacimiento del Redentor, aunque sí el año, reflejado por San Juan. Y he aquí que desde el principio se denomina a Jesús Luz del Mundo y Sol de Justicia. Es de suponer que, en virtud de esa terminología, y porque para todos el 25 de diciembre era fiesta, los cristianos eligen ese día, por ser todo un símbolo. El Día del Nacimiento del Sol Invicto y el del triunfo de la Luz, resultaba muy apropiado para celebrar el natalicio de Jesús.

Había que buscar otros criterios razonados, aunque no técnicos. Y también se percatan los primeros cristianos de que el paganismo conmemoraba otra fiesta el 25 de marzo: La fiesta de la Creación del Mundo, por identificar en ese día el equinoccio de primavera. ¿Y qué más «creación de un mundo» que la concepción de Cristo en las entrañas de María? De esta forma pudo nacer el día de la Encarnación. Justo el tiempo que tarda un ser humano en ver la luz desde su concepción.

De todas formas, las primeras referencias históricas acerca de la



celebración solemne del Día de Navidad, las tenemos en el calendario filocaliano en el año 345, en tiempos de Papa Liberio. Calendario que refleja estas palabras: «Cristo nació el 25 de diciembre en Belén de Judea».

De esta manera, sin traumas sociales, adquiere «cuerpo de ley» la celebración litúrgica de Navidad. Sin embargo, los cristianos de Oriente no aceptan, y trasladan la festividad al Día de la Epifanía, que es el 6 de enero, por otro cúmulo de tradiciones que no viene al caso reseñar. Existen datos muy fehacientes de que a partir del siglo V se aceptó, en plan definitivo, la conmemoración del 25 de diciembre por casi todo el mundo cristiano.

Es lógico que una festividad tan señalada tuviera una serie de complementos que contribuyeran a engendrarla. Como es el caso de que, desde el siglo XVI, se autorizase a los presbíteros a celebrar tres Misas el Día de Navidad, que comenzaría con la del Gallo, a media noche. No debe extrañarnos que fueran tres, puesto que ese número es muy repetitivo en las Escrituras: Tres personas de la Smª Trinidad, tres negaciones de Pedro, tres días hasta la Resurrección...

Las conmemoraciones navideñas han calado tan intensamente en el sentir popular, que tanto la Literatura, Música, Pintura y Escultura de los diferentes siglos y países, vierten sus cauces productores en bellas obras buscando tan excelsos motivos. Y hasta el costumbrismo popular se

muestra muy propicio a toda clase de actividades y festejos.

Merece la pena fijarse en los orígenes de nuestro teatro, con el Auto de los Reyes Magos y escenificaciones del Misterio. Otro recuerdo es la tradición de los Belenes; idea forjada en el siglo XIII por San Francisco de Asís, extendida por sus discípulos y entrañablemente conservada en España.

La influencia de la Navidad en la música popular es incuestionable, y se centra en los villancicos, tan pegadizos al oído, motivados por el pueblo llano y matizados por hombres tan extraordinarios como Juan de Enzina, Guerrero, Vitoria, etc., durante los siglos del Renacimiento y de uso normal también en los países europeos.

De igual modo calan hondo en la cristiandad ciertos usos y costumbres populares. Así, el Arbol de Navidad, de origen nórdico, pretende buscar dos símbolos: el del pecado, representado en el árbol del Paraíso, y el de la salvación, representado en el árbol de la cruz. Esta costumbre se adentra en Alemania a partir del siglo XVIII, como lo demuestran las memorias de Goethe, que cita la sorpresa del famoso filósofo al ver a sus 16 años, en 1756, un árbol iluminado en las Navidades de la ciudad de Leipzig. A Francia llega con la Duquesa de Orleans en 1840, y con ello al resto de Europa y América.

En España, con influencias centroeuropeas, se adentra la costumbre de encender grandes hogueras en la noche del 24 de diciembre, con el símbolo de la «ilusión» divina. Aún persiste en mu-

chos pueblos de nuestra provincia, donde en tiempos pasados hasta recogían y conservaban las cenizas que salvaguardaban de muchos males.

Recordar Navidad, es evocar el hábito de regalos, y muy en especial regalos de niños. Son costumbres que tal vez tengan sus antecedentes en los primeros tiempos de Roma, influenciados a su vez por otras culturas. Efectivamente, en la Roma de Tito Tacio, rey de los sabinos, se evocaba el último día del año a la diosa Estrenia, quien desde su bosque enviaba a los niños toda clase de obsequios, y cuya costumbre perduraba en los primeros tiempos del cristianismo. Es probable que esas fiestas llamadas «estrenas» fuesen sustituidas por los regalos de Navidad, que en España han desembocado en la noche de Reyes. Mientras que en otros lugares ha de ser el pintoresco Papá Noel. El personaje oriundo de Escandinavia —¿el antiguo dios Thor?— y que los protestantes se adueñaron de él en el siglo XVI, contagiándose de ello los católicos de diversas naciones del mundo.

Ante toda la sublimidad que encierran estas fiestas, no cabe más que estar orgulloso tanto de nuestra fe en Jesús, como de tantas y tantas tradiciones que hemos de valorar y conservar. Porque en el fondo de nuestro corazón sabemos que el Dios del Amor nació humildemente para todos.

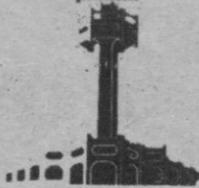
Ciriaco Pastor Gómez

COLCHONERIA

CUESTA



nikotin



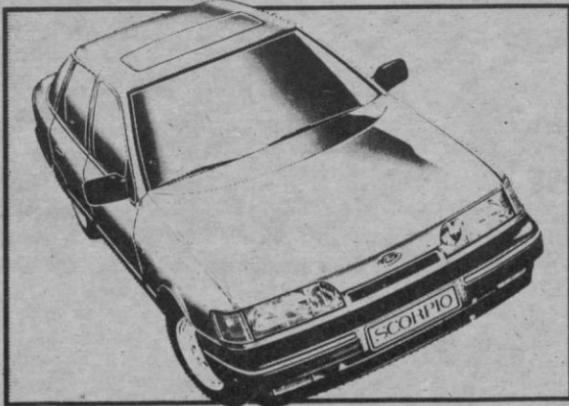
somieres colchones muebles

José Zorrilla, 113

Teléfono 42 23 74

SEGOVIA

FORD SCORPIO



- Lujosos acabados GL y Ghia • Motores 2.0 y 2.8 de inyección electrónica.
- ABS (Sistema Antibloqueo de Frenos) de serie.
- Aire acondicionado de serie • Muchos otros detalles para su confort.

Venga a verlos a:

AUTOINSA

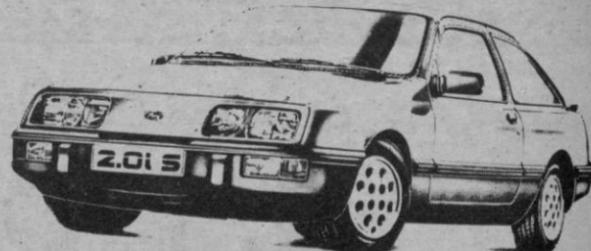
Carretera de San Rafael, 40
Teléfonos 42 14 81 - 42 16 01

SEGOVIA



NUEVO SIERRA SPORT

- Nuevo motor 2.0 de inyección.
- 190 Km/h. y cinco velocidades.
- Tres puertas, spoiler trasero, barra estabilizadora, ruedas especiales...



El segundo nacimiento de Froilán

(Cuento de Navidad)

Por Tomás Calleja Guijarro

Poco antes de salir a cenar, recibí una llamada telefónica. Era Froilán, el sobrino de Pepote Carajillo. Ya conoces a Pepote, el tío ese que amasa los millones a punta de pala y que, nadie sabe por qué se le pegan como las moscas a la miel porque la verdad es, y

todo el que le conoce lo sabe, que no ha dado golpe en su vida y que es tan vago que hay quien asegura que hasta tienen que ponerle el puño en la boca para que chupe. Pero, así es el mundo, hijo. Y los demás, como tú y como yo, con los ojos gastados, y el cuerpo y el

alma molidos de tanto currar. Y todo, ¿para qué? Para ganar, si has tenido la suerte de encontrar trabajo, unas cochinas pesetas que te ayuden a ir trampalanteando.

Como te iba diciendo, me llamó Froilán para decirme que si no nos importaba que pasara la noche con nosotros. Y no sabes cuánto me pesó el tenerle que decir que no podía ser, porque, precisamente, habíamos quedado mi mujer y yo en ir a cenar con la familia Retuerto, y a ellos, ya sabes que son un poco raros, no les gusta alternar con desconocidos.

«Lo comprendo, me dijo Froilán; pero ¿puedo ir al menos a dormir a vuestra casa?». Esta pregunta me mosqueó un poco, y me hizo pensar que debía sucederle alguna cosa para hacerme semejante proposición. Le dije que estando nosotros en ella no había ningún inconveniente; pero que comprendiera que, quedándose la criada sola, siendo joven y bastante ligera de cascos, en su caso, no me parecía prudente. Y que no es que desconfiara de él, no; sino que lo que pretendía con mi negativa era tan sólo evitar ponerle en un compromiso, mejor dicho, que fuera ella la que le pusiese a él. Bueno, tú ya me entiendes.

El muchacho lo comprendió, claro, ya sabes que aunque es alegre y le gusta alternar, e incluso ir de vez en cuando a alguna discoteca, frecuenta más que éstas las iglesias y, en lo tocante al sexo, está bastante reprimido. Claro que quizás el frecuentar más los templos que los lugares de diversión, sea porque la entrada a los primeros es gratuita y en los otros cuesta la tela. Y él, tú bien lo sabes, anda bastante encogido y se ve y desea cada mes para cubrir sus necesidades, ya que dependen en todo de Pepote. El es el que a fin de mes va a pagar su pensión, él quien le compra los libros y la ropa, y él en fin, quien le condena al encogimiento porque, tú me dirás, con las dos mil pesetas que le da para sus menesteres

(no vamos a decir gastos) particulares, en Madrid, y teniendo que pasar con ellas un mes, se hacen pocos milagros. Ya ves si podía darle al menos diez o quince mil pesetas, que a él no le hacían nada, y su sobrino podía alternar, al menos alguna vez, dignamente. Pero esa pochez, se la gasta sólo en ir a la Universidad. Pero, ¡qué quieres! Pepote es más agarrado que una lapa, y para consolar al sobrino le dice que si no le da más lo hace por su bien, ¡no te giba! Que todo lo que tiene será para él cuando muera; pero que, entre tanto, tiene que aprender a vivir sin malgastar, que así lo ha hecho siempre él y que por eso tiene lo que tiene. Y no sólo eso, sino que, para no dejarle tan suelto, le ha amenazado con retirarle toda ayuda el día que le suspendan. Así es que Froilán, sea por eso o porque es un empollón, saca siempre unas notas de miedo.

Pero, volviendo a lo que te decía, no le dejé tampoco que durmiera esa noche en mi casa. Y te vuelvo a repetir que muy a mi pe-

sar. El, tan cortés, como siempre, me dijo que le perdonase, a lo que le contesté que era él quien me tenía que perdonar a mí. Le pregunté que si le pasaba algo, y me respondió que nada que ya me contaría. Y sin más colgó el teléfono.

El corte de la comunicación y el tono con que pronunció las últimas palabras me afianzaron en la idea de que necesariamente tenía que haberle sucedido algo, porque yo sabía que la Nochebuena la pasaba siempre con su tío, que por ser solterón y no tener allí otros parientes, quería continuar la tradición familiar, para no encontrarse, en semejante noche, tan solo de afectos. ¿Por qué recurría a mí, teniéndole a él?

Yo esperaba que al día siguiente viniera por casa o que, al menos me llamara por teléfono para contarme sus problemas; pero, ¡qué si quieres! En vista de ello, por la noche le llamé a la pensión. Y fijate cuál no sería mi sorpresa cuando me dijeron que el señorito Froilán ya no estaba allí, que se había ido el mismo día de Nochebuena y

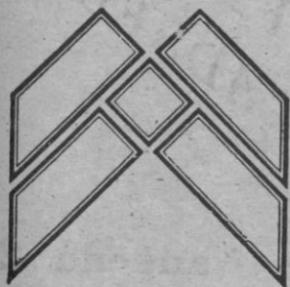


Canónigos



RESTAURANTE - CAFETERIA
BODAS - BANQUETES
CONVENCIONES

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO



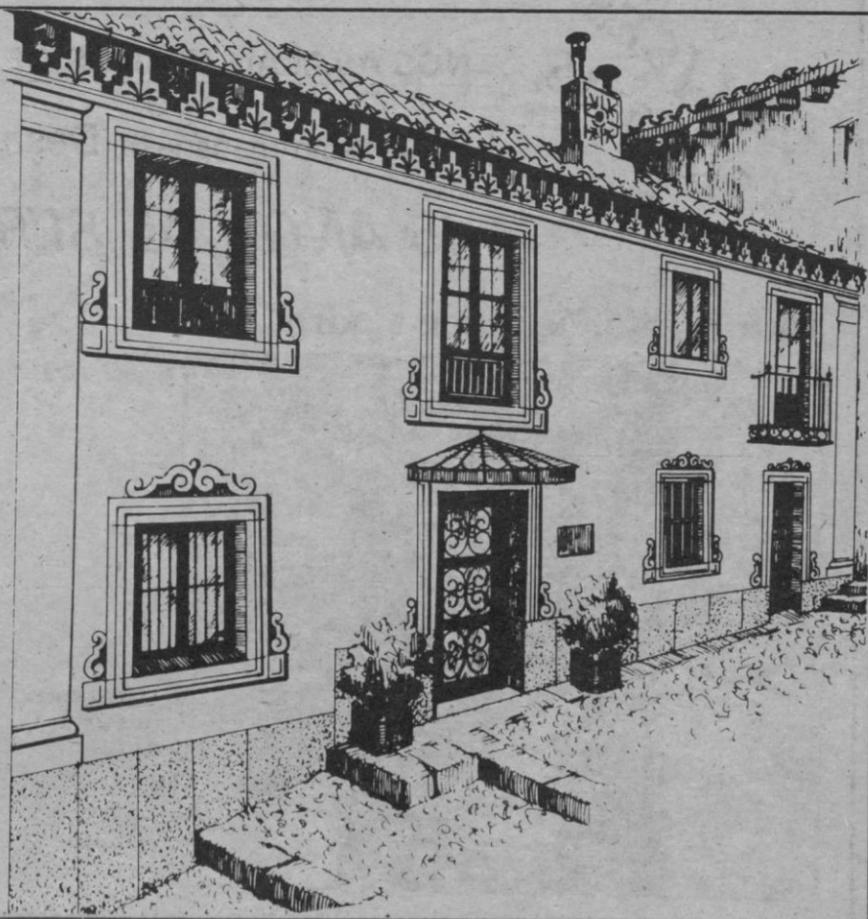
ARRIBAS
DECORADORES
MUEBLISTAS, S.A.

Dr. Pichardo, 4 (Bajada Canaleja)

LA MAS ALTA CALIDAD
EN MUEBLES

SOLUCION A CUALQUIER
PROBLEMA DECORATIVO

CORTINAJES
ENTELADO DE PAREDES
TAPICERIAS
LAMPARAS
CUADROS
OBJETOS DE CARACTER



que ignoraban su paradero. Estas noticias redoblaron mi preocupación, y hasta me hicieron sentirme culpable de no haber prestado atención al SOS que, al parecer, me había lanzado aquella noche.

Por entonces me quedé con la preocupante interrogación que venía pesando sobre mi cabeza y, como transcurrieran varios días más sin saber de él, me fui a ver a su patrona. Podía haber ido a ver a Pepote; pero ya sabes que apenas le conozco de haber hablado un par de veces con él, y me pareció que sólo debía hacerlo en último extremo.

La señora Remedios me recibió con bastante frialdad pues la pobre no destaca precisamente por su simpatía. «Sólo puede decirle —me explicó— que el mismo día de Nochebuena, por la tarde, cuando no estaba en casa el señorito Froilán, vino su tío hecho una furia, diciéndome: «Desde hoy se ha acabado el que esté aquí mi sobrino. En cuanto venga échelo a la calle con todas sus cosas, ¿lo oye? ¡A la calle!, porque ya no le daré ni un duro más por él». Y hasta me amenazó con no pagarme el mes si aquella misma noche no le echaba fuera de mi casa. Así es que, cuando llegó el señorito Froilán, no tuve más remedio que decirselo. Lo que hubiera pasado entre ellos yo no se lo puede explicar. El señorito me rogó que, al menos, le dejara dormir allí aquella noche; pero la verdad, como el que mandaba y pagaba era su tío, le dije que de ninguna manera y

además, como era verdad, que ya había alquilado la habitación.

A la vista de semejantes informes, renuncié a hablar a Pepote y esperé hasta ver si sabía de Froilán de una u otra forma.

Habían pasado quince días cuando se presentó en mi casa. Excuso decirte el abrazo que nos dimos y el peso que me quitó de encima. Nos sentamos en mi habitación y, sin que él se diera cuenta, pensando que lo que me iba a contar merecería recordarse, puse en marcha la grabadora que tengo en el cajón de la mesa. Si me prometes que no dirás nada de cuanto dije, te dejaré que tú mismo le oigas contar lo sucedido. ¿De acuerdo?

—De acuerdo.

(Saqué el magnetófono del cajón y lo puse en funcionamiento).

HE AQUI EL RELATO DE FROILAN

«No creo haberte dicho nunca que la confianza que mi tío tenía hasta hace poco conmigo llegaba hasta el punto de poner muchos de sus millones a mi nombre, o darme para que le guardara talones y pagarés al portador, que en casos de escasez hubieran tentado al más pintado. Cuando él lo necesitaba, volvíamos a poner la cuenta a su nombre o le devolvía los documentos bancarios que me había confiado. Y esto lo hizo no una vez sino muchas, porque sabía que poniéndolo en mis manos estaba más seguro que teniéndolo él mismo. No sé por qué haría esto; aunque me imagino que ten-



Ladreda 25

DISCOTECA



PIC-NIC: HAMBURGUESAS • SANDWICHS • PEPITOS Y MONTADOS (HASTA LA HORA DEL CIERRE DE LA DISCOTECA)

NOS AVALAN 15 AÑOS DE EXITOS Y AHORA MAS...

BAR (sólo mañanas): Desayunos, Aperitivos, Juegos

15 AÑOS AL SERVICIO DE SEGOVIA

FELICES FIESTAS

FELICES LADREDA 25

Pub El Monóculo de Ladreda 25



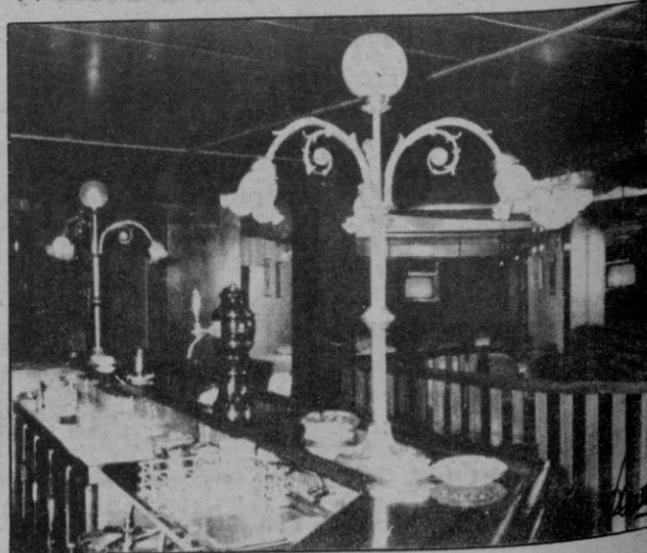
AHUMADOS. QUESOS PATES

SEPA DISTINGUIR SU COPA

**SANDWICHS (8 variedades)
VERBENA DE AHUMADOS
TABLA DE QUESOS
PATES VARIADOS
RACIONES DEL DIA
SERVICIO PLANCHA HASTA LA HORA DE CIERRE**

JUNTO A LA SALA DE CINE MIRÓ

Whiskería de Ladreda 25



dría algo que ver con el fisco; pero allá él y sus intimidades.

Hubiera continuado todo así a no ser por esa noticia que divulgan machaconamente la prensa, la radio y la televisión, y que a mí, ha llegado hasta a quitarme el sueño. Me refiero al hambre de Etiopía.

Al ver las fotos de los famélicos que nos ofrecían las revistas y las imágenes que de vez en cuando aparecían en el televisor, yo le gri-

taba a mi corazón, como si así fuera a mover el mundo: «¡No hay derecho! ¡Eso es criminal e inhumano!». Y clamaba al cielo, que me parecía sordo e inexplicablemente lejano. ¿Cómo podían existir en el mundo dos polos tan distantes como mi tío y otros, a los que les sobra todo, y los moribundos por inanición de aquella nación africana? Yo no podía hacer nada para librarlos del sufrimiento y la muerte; pero mi tío... ¡Ah! él, con algu-

nos de los millones que tenía demás, podía salvar a unos cientos de las garras de la parca y encender una chispa de esperanza en los ojos insondables y acusadores de muchos niños.

Pensando esto me fui a verlo. Para impresionarle aún más, le llevé una revista en la que venían unas fotos capaces de ablandar hasta al granito de los montes, y le hablé del problema poniendo en mis palabras tal fuego que hasta yo mismo me asombré de que hubiera tanto en mi corazón.

«Bueno, me contestó, ¿y qué quieres que hagamos? Nosotros no tenemos la culpa de que no haya llovido allí». Y pienso que para herirme, pues no le gustó mucho que vaya a misa, añadió: «Dios sabrá por qué lo hace. No vamos nosotros a enmendarle la plana que, si El quiere, puede dárles de comer hasta que se sacien. Así es que, tranquilo ¿eh?». «Pero tío, le argumenté yo, claro que Dios puede hacerlo; pero quiere también ver hasta dónde llega nuestra solidaridad con los hermanos necesitados. Aunque nada más sea por humanidad, ¿no te da lástima de esas pobres gentes. ¿No te gustaría a ti que te ayudaran otros, si estuvieses en su caso?». «Mira, Froilán, me contestó, ya sabes que yo no estoy en su caso y será muy difícil que llegue a estarlo. Así es que déjalo como está. Además tú sabes que ya casi no cabemos en el mundo. Antes, con las guerras, siempre había muchos que dejaban hueco para otros; pero ahora, si no fuera por las enfermedades, los accidentes y el hambre, ¿quién hacía hueco para nadie?». «Pero, tío, insistí, ¿qué te hacen a ti unos miles de duros más o menos? ¿No te parece que sí que los vale la salvación de estos niños?»

(Y al mismo tiempo que le decía estas palabras puse ante sus ojos algunas de las escalofriantes fotos que venían en la revista). «Mira, no te molestes, me dijo apartando la vista de ellas, porque no estoy por esas».

Me marché desolado, tanto por su negativa como por haber descubierto que mi tío, a quien hasta entonces había tenido casi como un ídolo, era en realidad un mons-

truo de insensibilidad y egoísmo. Yo, pobre de mí, era impotente para hacer nada por aquellos desgraciados pues me sustentaba gracias a él, así es que no me quedaba más que sufrir en mi alma sus desdichas. Dirás que tú también lo has sentido y lo sientes, lo mismo que todos los que tienen corazón. Pero tú y otros como tú podéis haber descargado y seguir descargando vuestra conciencia con donativos más o menos cuantiosos. Pero yo... ¿qué podía hacer yo que pudiera servir para algo, si realmente no tenía nada? Bueno, tenía... (dándolo vueltas caí en ello) un pagaré al portador que me había dejado mi tío en custodia, por un total de nueve millones. Recordarlo y tener una irresistible tentación fue todo uno. ¿No iban a ser míos todos sus bienes cuando falleciera? Pues, ¿qué importaba que me dejara entonces esos millones más que menos? Y, sin embargo, recibéndolos ahora, ¡cuánto bien podía hacer con ellos!

Lo di muchas vueltas en la cabeza pensando si me era lícito en conciencia hacerlo o no, y en la reacción de mi tío; pero la contemplación de nuevas y espeluznantes imágenes de aquellos infelices, produjo en mí un escalofrío que me lanzó, como una catapulta, a llevar a cabo lo que estaba jugando al tira y afloja en mi mente.

Fui pues al banco y se lo entregué, diciéndoles que deseaba venderlo e ingresar su importe en la cuenta que tenían abierta para el Hambre de Etiopía. El empleado se quedó con la boca abierta y me miró de arriba a abajo preguntándome que si todo. Y le dije que claro.

Fue esto a primeros de diciembre y, tras haberlo hecho, sentí una gran satisfacción pensando que con ese dinero sería para algunos, la Navidad una resurrección o mejor, y dada la significación de la fecha, un segundo nacimiento.

Por supuesto que no le dije nada a mi tío. Mas aconteció que la víspera de Nochebuena, mira tú si fue oportuno, me reclamó el pagaré porque dice que quería invertir su importe en un negocio buenísimo, y lo tenía que dar como anticipo, porque se lo exigían precisamente entonces. Yo que, satisfecho con mi obra, no había vuelto a pensar que pudiera llegar ese día, me quedé helado. Y como no podía alegar ninguna excusa le conté la verdad. Chico, no sabes cómo se puso. Al principio creyó que era una broma; pero al decirle que no, que era cierto, yo pensaba que le iba a dar algo y vociferaba como un loco: «Dime que es mentira, anda, dímelo, ¡comehostias! ¡que eres un comehostias!». Yo perma-



MENAJE
ARTICULOS DE IMPORTACION

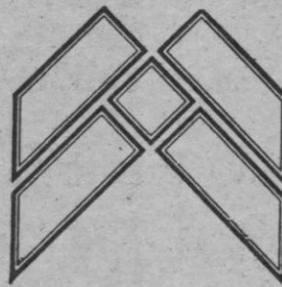
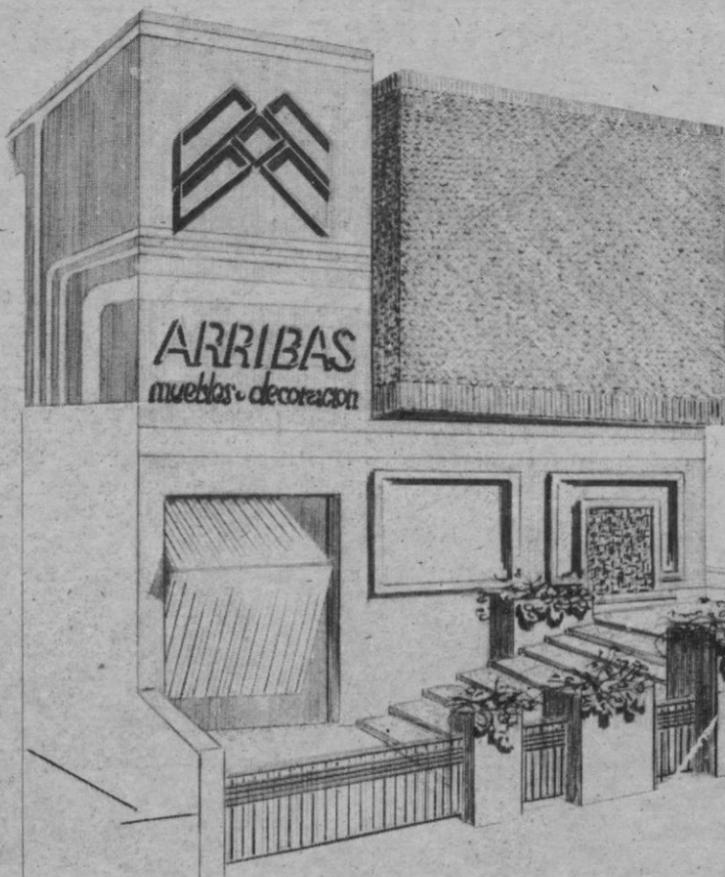
Ferretera
Segoviana

Teodoro Horcojo

Alferez Provisional, 9

Teléfono 424000

Segovia



Peñalara, 4

ARRIBAS
DECORADORES
MUEBLISTAS, S.A.

ESTUDIO DE DECORACION
MUEBLE CLASICO Y JUVENIL

TALLERES: SECCION EBANISTERIA

MUEBLES A MEDIDA
INSTALACIONES COMERCIALES
PARQUET FLOTANTE
BLINDAJE DE PUERTAS CON CERRADURAS
DE SEGURIDAD

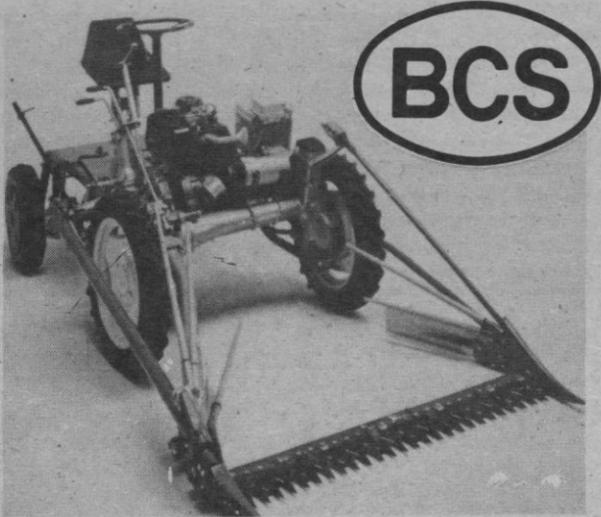
SECCION TAPICERIA
FABRICACION DE TRESILLOS, SILLONES,
DIVANES, etc., EN CUALQUIER
MEDIDA Y ESTILO

RETAPIZADO Y RESTAURACION DE TODA
CLASE DE TAPICERIA
ALFOMBRADO DE SUELOS

INDUSTRIAS NUÑEZ AUSA

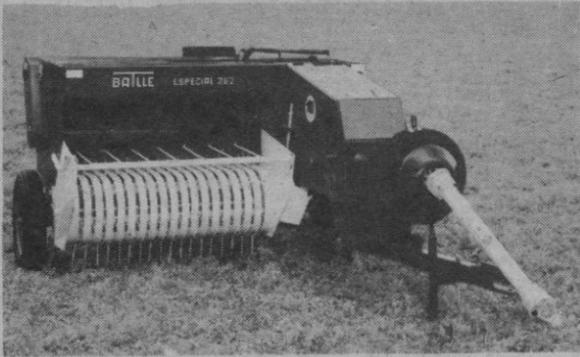


MOTOSEGADORAS



EMPACADORAS

BATLLE

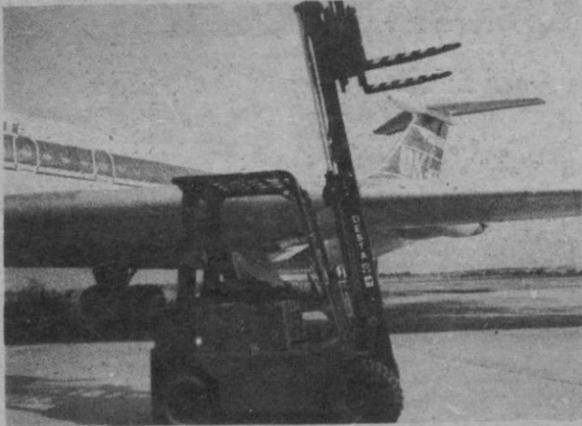


CARRETIILLAS ELEVADORAS

DESTA TRANSPALET S.A.I.M.A.

Pajaritos, 12

MADRID



INDUSTRIAS NUÑEZ

Servicio y repuestos garantizados

Fernández Ladreda, 16

SEGOVIA

neicia con la cabeza baja y tuve momentos, al verle en aquel estado, en que casi me arrepentí de haberlo hecho. Y él: «Ladrón, que eres un ladrón. ¡Con lo que yo he hecho por ti!». «Perdóname, tío, lo he dado en tu nombre, y por ti. Dios te lo premiará». Pero él alzó el puño, como para pegarme, y con los ojos desorbitados gritaba hasta desgañitarse, totalmente congestionado: «Y ¡tú eres bueno! Un comehostias, un comehostias». Y llorando como un niño se marchó vociferando entre hipidos: «Te deshere...do, te des...he...re...do»

Es muy duro ver llorar a un hombre y más si lo ha sido todo para ti, y encima eres tú el causante de su llanto. Pero lo hecho era irreversible. ¿Qué importaba su injustificado berrinche si el motivo del mismo servía para librar de la muerte a muchos de sus prójimos. Sabía que, con mi decisión, no le había perjudicado porque esa cantidad apenas si representaba para él lo que para ti pueden suponer mil pesetas, que te las juegas a la lotería o a las quinielas, las pierdes y te quedas tan pancho. Yo esperaba que mi tío razonase y echara a un lado su cabreo. No me importaba el que me desheredase, es más si el dejarme su hacienda era con la condición de que hiciera con ella lo que él, lo prefería. Me interesaba, sin embargo, y mucho que tuviera el convencimiento de que si había obrado yo así no había sido por egoísmo y mucho menos por hacerle una faena.

Pero al día siguiente, es decir, el de Nochebuena, se presentó en la pensión estando yo ausente. Y ya sabe lo que ocurrió. Aquella tarde la había pasado con unos amigos. Al cruzar por Preciados, vi que unos muchachos estaban pidiendo para la Navidad de los hambrientos y, a trique de quedarme en casa aquella noche, deposité en su bolsa el dinero que tenía, así

es que cuando me echaron de la pensión apenas si encontré, rebuscando en los bolsillos, lo necesario para llamarte por teléfono desde una cabina.

Anduve con la maleta sin saber dónde ir. Entre la ropa y los libros, pesaba que para qué, la condenada. Quizás por esto y porque el estómago comenzaba a morderme, la iluminación de las calles y hasta la música que oía por doquier me parecían tristes. No sé por qué me recordaban a los muchos Pepotes que en todo momento, pero más si cabe aquella noche, derrochaban y derrochaban de espaldas al sufrimiento y a la muerte de tantos desheredados. Hacia frío, mucho frío. Pregunté si podía estar en cuatro o cinco pensiones; pero o estaban llenas o me pidieron que pagase por adelantado. Y claro es, de nada servía decirles que de momento no tenía dinero; pero que yo se lo pagaría todo e incluso que les dejaba en prenda la maleta con mi ropa y mis libros. Nada, ni caso. Con objeto de descansar y calentarme un poco, me metí en una iglesia que encontré abierta yendo a sentarme, para no llamar la atención con la maleta, en un rincón oscuro. Pronto empezó a entrar gente y no tardó en llenarse de bote en bote. Poco después empezó la misa. Allí se estaba bien. Hacia un calor físico y espiritual reconfortante. Tanto que, con él y la liturgia de la ceremonia, me llegué a olvidar de mí mismo. Lo malo fue que se acabó el sacrificio y se vació la iglesia. En principio, y cuando comenzaron a apagar las luces, pensé acurrucarme en un rincón para que no me vieran, y quedarme allí a dormir, pero me pareció impropio y hasta casi un sacrilegio. Los pobres de Etiopía y de otras muchas partes del mundo no tenían donde reposar protegidos y el hambre les mataba. ¿Por qué tenía que ser yo más pri-

vilegiado? Salí pues y busqué un sitio en que pasar la noche lo más abrigado posible. No tardé en dar con una casa en ruinas. Me metí casi a tientas en un sótano, saqué la ropa de abrigo que tenía en la maleta y me la eché encima, puse luego ésta de alhomada, para que no me la quitaran y me puse a dormir. La música de los villancicos llegaba hasta mí, diluida entre el ruido de la circulación, dulce y lejana, y arrullado por ella, acabé por cerrarme todas las puertas el sueños.

El frío me despertó cuando empezaba a clarear el día, y quedé asombrado al ver dónde estaba. Luego, a medida que se me fue despejando la consciencia, me di cuenta de que no tenía nada encima y de que la maleta... había desaparecido. No, no te rías. Bueno, haz lo que quieras. En verdad que debí tener un sueño muy profundo para no darme cuenta que me la quitaban, o debieron hacerlo con mucha limpieza. Me levanté e hice un poco de gimnasia para entrar en calor. Estarás pensando que me llevaría un disgusto morrocotudo. Pero te equivocas. Encontrarme sólo con lo que tenía puesto era para mí una verdadera liberación. Tanto que me sentí un hombre nuevo. Y como tal, y libre de estorbos, empecé a actuar. Ahora ya puedo decir que lo soy, pues trabajo en lo que puedo, como a costa de mi sudor, y comparto lo que gano con lo menos favorecidos. Así es que, aunque no lo creas, siento algo así como si esa noche hubiera nacido otra vez. Y soy feliz.»

(Se acabó lo grabado en la cinta).

Tras una larga pausa le dije a mi interlocutor:

—No dirás que Froilán no es todo un hombre.

Y él me contestó:

—Lo que es, es un pobre tonto.

Platería

Relojería

Larumbe

Joyería

Roble, 8 Juan Bravo, 5

42 12 45 43 18 33

SEGOVIA

Vidrio

Cerámica

EMOTIVA NAVIDAD

(Cuento fantástico)

Por Enrique Garla

No resultaba un rumor fácil de creer, pero tampoco un imposible de aceptar...

Y es que parecía ser que desde que escribiera «El pueblo vacío», no dejaba de repetir que había encontrado una verdad que le atormentaba. Su libro no era una consecuencia de sueños, ni de ficciones de su imaginación, y sí materia de una realidad del mundo. Y lo que tanto le afectaba, también mucho le exigía.

Pero cuando los comentarios ya se olvidaban, pues ninguna de las gestiones realizadas ofrecían resultados que lo confirmasen o desmintieran, hoy, de nuevo, el hecho insólito volvía a ser noticia en las primeras páginas de los periódicos.

Si; todo era cierto... Víctor Lorena, nuestro famoso novelista, había comprado uno de esos «pueblos fantasmas» que existen en España y que se encuentran totalmente deshabitados.

El hombre que este mismo año mereció ser distinguido con el Nobel, y que lograra los premios literarios más significativos instituidos en nuestro país, por una labor que quizá sumara más de veinticinco grandes novelas, tres hermosos libros de poesía, una serie de cuentos costumbristas que había dado paso a veinte títulos, y que muchos de sus trabajos llegaron a las terceras y cuartas ediciones e incluso a una sexta para «Un elefante enano» y «El pueblo vacío», era, desde esta misma mañana, el propietario de un pueblo abandonado al que siempre se le

había conocido con el nombre de Encinar del Monte.

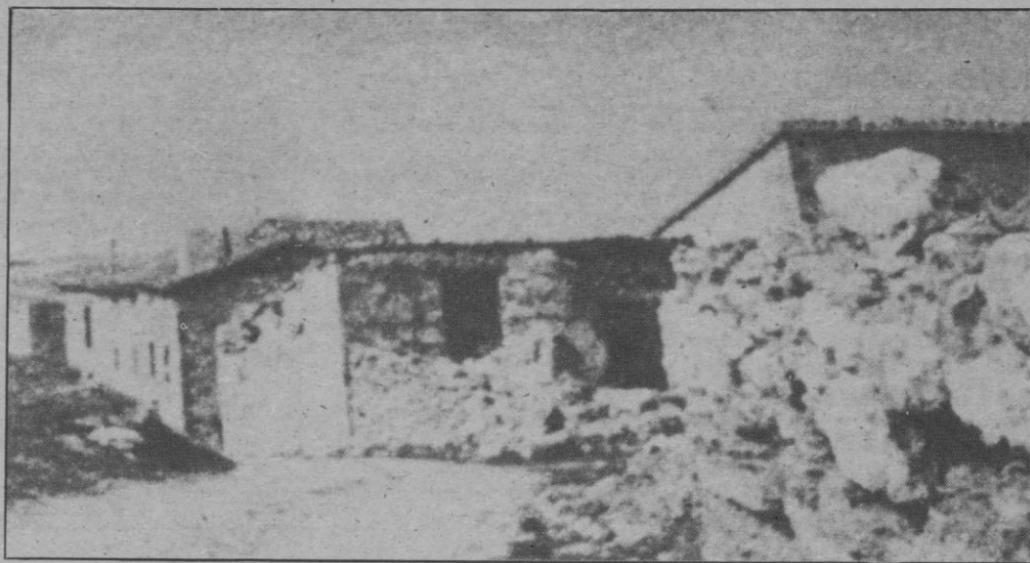
La rueda de prensa a que habíamos sido convocados los informadores, y que habría de ser cita para explicaciones, de pronto se convirtió en un campo de batalla donde se intentaba ser el primero en preguntar, sin dar reposo al interrogado. Pero por una y otra contestación recibida, llegó un momento de silencio... Después, y puestos en pie, sólo el aplauso unánime que todos ofrecíamos en homenaje de admiración y respeto a un hombre que había conseguido emocionarnos.

Y si el artículo que escribí, en relación con cuanto allí sucediera, quedó muy parecido al de otros compañeros, comprendan que —exceptuando en el título—, era lógico que teníamos que coincidir. Cuando lo hayan leído, juzguen ustedes si Víctor Lorena había merecido aquel aplauso nuestro.

«UNA CIUDAD PARA UNA ESPERANZA»

—«Víctor Lorena compra el pueblo de Encinar del Monte... Un nombre que desaparecerá del nomenclátor para dejar otra inscripción que diga CIUDAD DE LORENA».

Está resuelto a que en esta localidad despoblada y puesta en venta, donde nuestro mejor literato de todos los tiempos, decida hacer realidad cuanto desarrolla en su último libro «El pueblo vacío», viviendo él mismo la aventura del protagonista, y transformando a Encinar del Monte en una «ciudad nueva».



Y si algunos opinaban que no sería sencillo el lograrlo, también muchos lo consideraban como «no un imposible» para Víctor Lorena.

...Recordaréis que el relato desgarrado a través de muy cerca a las cuatrocientas páginas, nos pone en contacto con un ser que siempre se había considerado como un hombre sencillo, normal, y con respeto para todos. Pero al que le llega el momento de no sen-

tirse feliz por observar en lo que poco a poco se está convirtiendo un mundo en el que impera el egoísmo y los deseos de poder; por las carreras armamentistas que serán causa de su destrucción; por tener que admitir que la sociedad que le rodea no es lo humana que fue en otros tiempos; porque la desconfianza hace necesario los espionajes; porque ya son muchos los «marginados» a los que todo se les prohíbe y se les obliga a permanecer en «reser-

vas» que limitan posiciones; porque la medicina —arma para salvar vidas—, está desasistida de asignaciones necesarias que permitan la investigación para que no sigan existiendo enfermedades destructoras con acusado signo de mortandad; y por, etc., etc. Mas nos olvidamos que en donde el autor más intenta detenerse es en lo que tiene relación con su país, y nos dice: Porque los políticos olvidan sus promesas no gobiernan pensando en hacer felices



SEMAT S.A.

Empresa concesionaria del Excmo. Ayuntamiento, del Servicio de limpieza diaria, recogida y tratamiento de basuras de la ciudad

Desea FELICES FIESTAS
y AÑO NUEVO a todos
los segovianos

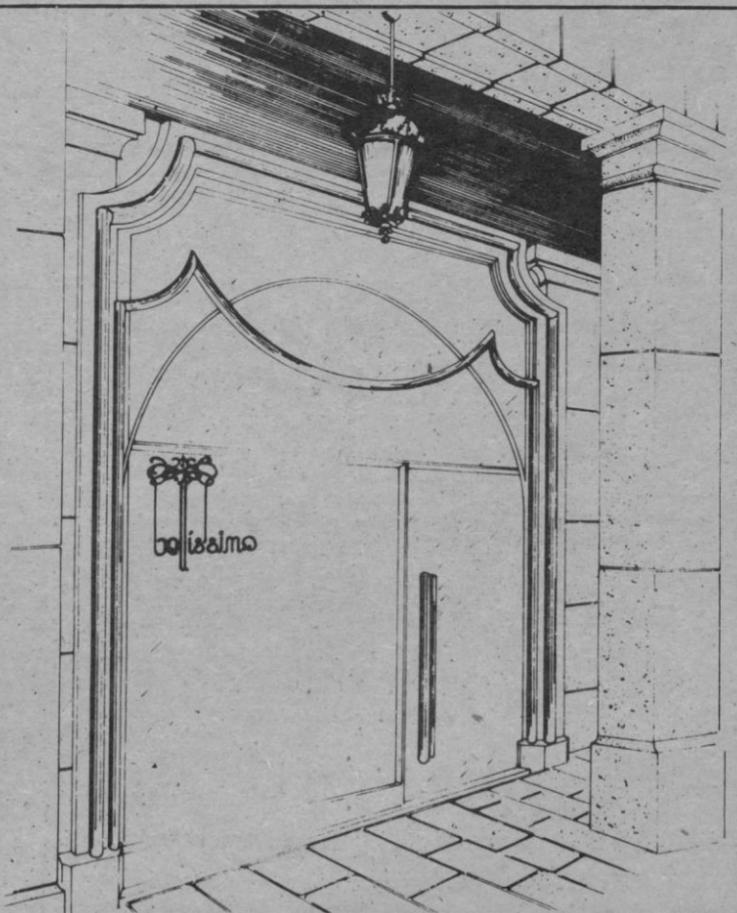


**ARRIBAS
DECORADORES
MUEBLISTAS, S.A.**

Avenida Fernández Ladreda, 20

SELECCION EN MUEBLE AUXILIAR

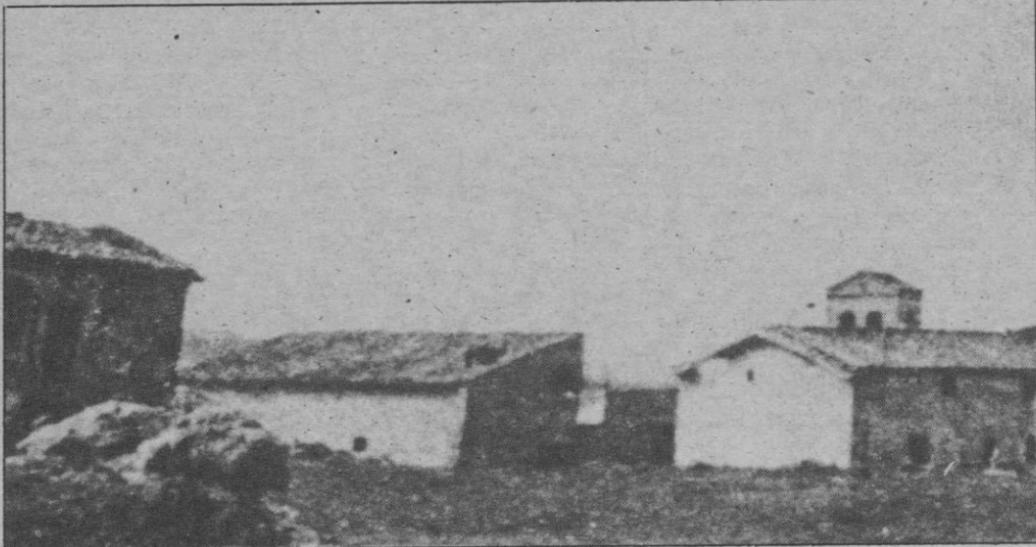
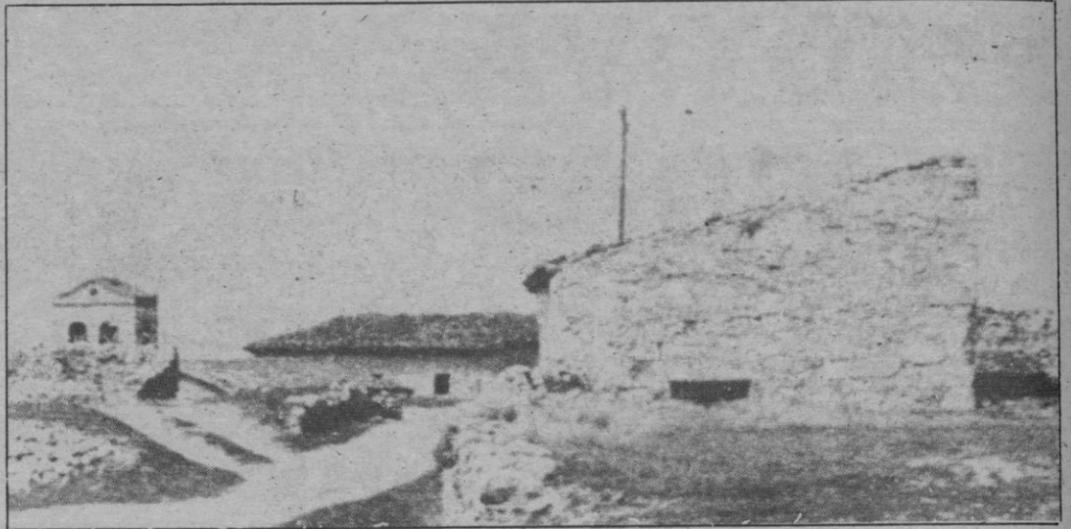
VITRINAS
MESAS DE CENTRO Y LATERALES
MESITAS TELEFONC
COSTUREROS
ESPEJOS
MUEBLECITOS-BAR
OBJETOS DECORATIVOS
LAMPARAS SOBREMESA
REGALOS



a los ciudadanos; porque el «paro» no se resuelve y abre mas puertas a la miseria; porque los rencores perduran y son fingidas las reconciliaciones; porque nada se hace para rehabilitar a los que, si cumplieron, no se les debe seguir condenando; y por, etc., etc... Y si así él sentía, siendo un hombre que con sus canciones todo lo había conseguido y gozaba del éxito y distinciones, natural es que desee acercarnos a esos ciudadanos necesitados y que obligados quedan a tener que abrir las puertas del INEM para seguir recibiendo el mismo NO de siempre; y a esos otros «marginados» que con tanto acierto clasifica el autor en los cuatro capítulos que les dedi-

ca; o para que pensemos en esos «trasladados», en comisión de servicio, por no haber comprendido que aun con libertad, no siempre todo se permitirá decir, pues el totalitarismo no es sólo una cualidad de los dictadores.

No, no podía ser feliz ante los desiertos, necesidades y abandonos que, en balance negativo, daba el estado de la nación. Y es entonces, siendo testigo de una de esas jornadas de protestas contra los reducidos incrementos de sueldo, cuando se pregunta: ¿Para qué? Es que no se dan cuenta de que por mucho que les concedan, todo se lo volverán a llevar por medio de esas «equis»



que hoy asedian al ciudadano. «Equis, igual a opio»... «Equis, igual a oro del diablo». Y es que en tiempos de crisis, nunca mejor alimento que el juego para distraer el hambre. Ciertamente que el jugar es voluntario, pero ¿qué puede hacerse contra la propaganda y oportunidades que se ofrecen, y que son más tentación que la manzana de Eva? La gigantesca tumba está levantada y las dosis de «opio» aumentan... De lunes a viernes, el cupón de la ONCE; miércoles, la primitiva; viernes, quiniela de fútbol y lotería nacional; sábados, quiniela hípica, y para aderezar la ensalada, unas máquinas tragaperras — en donde ya hasta las amas de casa pierden parte del dinero que llevan al mercado—, el bingo, y los casinos... Todo un atractivo programa de entretenimiento para más drogar al ciudadano. «Opio» y más «opio» para no pensar en la tragedia.

Y con un estudio más detallado de cuanto el autor nos expone, así se llega a un final inesperado.

Ve el protagonista que el mundo no podrá salvarse si no se acepta y se procede tomando lección de las palabras de Eistein. ¿Recuerdan? «Si queremos que la humanidad sobreviva, necesitamos una manera nueva de pensar». Sentir de manera diferente. Y es cuando nace la idea que se propone realizar. Sus medios económicos se lo permiten y sólo será preciso saber elegir a las personas que junto a él sean capaces de ayudarlo en la tarea. El camino se comienza a recorrer y el triunfo se hace realidad cuando un 25 de diciembre, día de Navidad, recobra vida uno de esos pueblos vacíos que puesto en venta adquiere el protagonista. No entra en sus cál-

culos el emular a quienes le precedieron en parecidas empresas, creando «ciudades para muchos merecedores de nuevas oportunidades». No; sólo confía en que su «ciudad nueva» sea refugio donde no acaben de marchitarse unas vidas que aún pueden florecer si se las presta el cuidado que necesitan. Una «ciudad nueva» para una humanidad que clama y puede salvarse.

Sí: Allí, en una nueva comunidad, quedan comprometidos todos los que han de luchar para que haya un futuro que confirme las esperanzas del protector.

Y con un epílogo brillante se cierra la extraordinaria historia que se nos ofrece en «Un pueblo vacío», y se abre la puerta a la promesa de un segundo libro que nos relatará la vida de aquellos seres, que unidos en esa «ciudad nueva», encontraron el resurgimiento y la paz, porque se les convenció de que aún no estaban muertos».

Suerte deseamos a Víctor Lorena en el propósito de hacer realidad su proyecto. Y una vez más le ofrecemos nuestro aplauso y nuestra modesta aportación para que, juntos, sea posible celebrar otro 25 de diciembre igual al que vive el protagonista de su novela.

Una Navidad que para muchos significará el poder recobrar las que tantas veces otros les negaron.

Y alegrarnos con una Navidad tan hermosa y emotiva, sin adormideras o fascinaciones hipnóticas, será conocer que ya pensamos de una manera nueva y que los «cambios» sólo son posibles cuando de verdad queremos que la humanidad sobreviva.

**AUTOMOVILES
JOSE M. DE MIGUEL**

Salón EXPOS. GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ, 22
Garaje EXPOS. JARDIN BOTANICO, 25

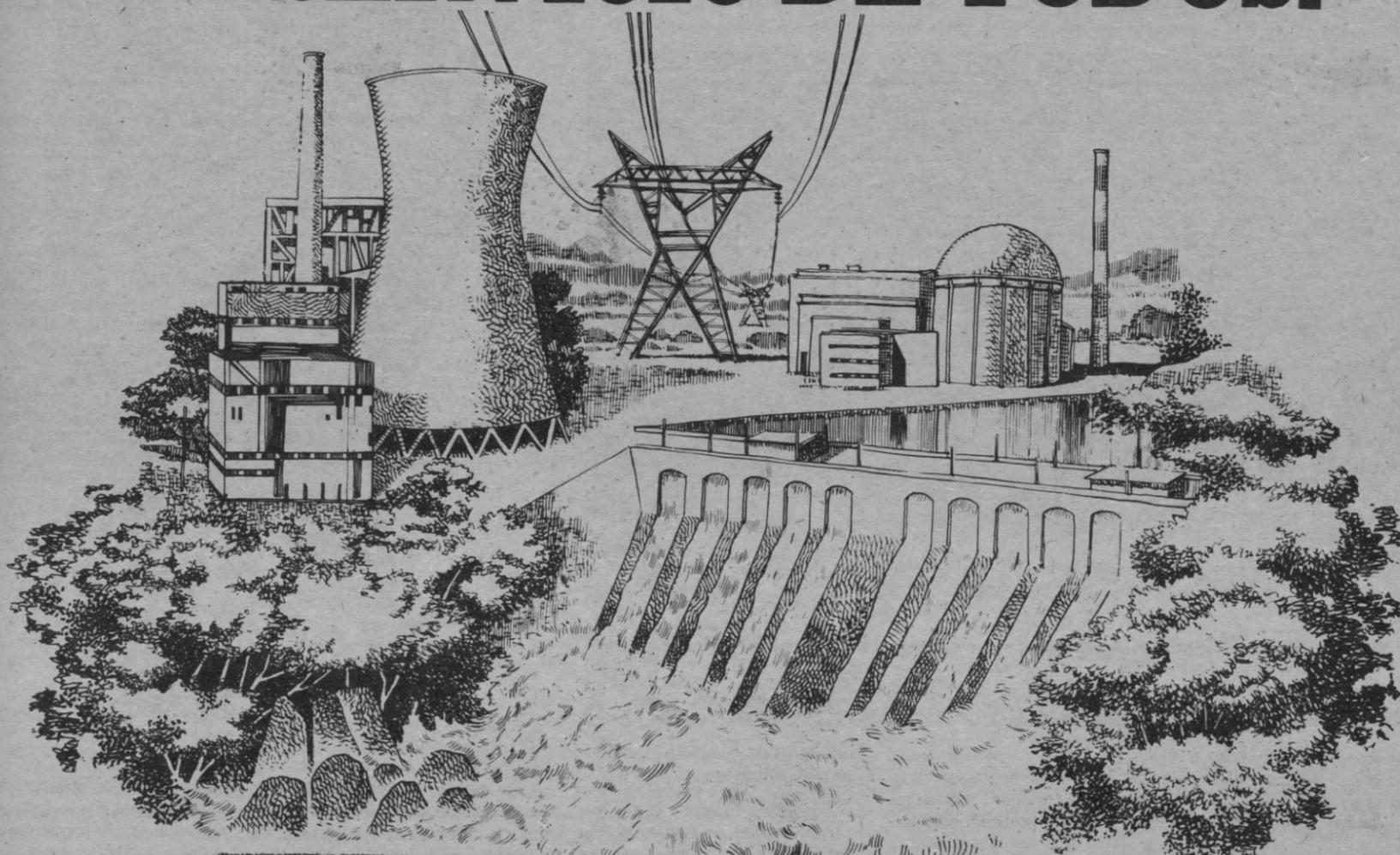
Tlfn. (911) 43 18 15 C.P. (40.002)
SEGOVIA

**Mesón
Restaurante El Cordero**

Bodas - Banquetes - Convenciones
Salones para reuniones, comuniones, bautizos, meriendas
Gran servicio a la carta y variedad de raciones en el Mesón
Especiales asados en horno de leña
Dirección: Angel García Cortés y Gregorio Martín Hernando
Calle del Carmen, 4 y 6 - Teléfonos 43 33 46 - 43 41 80 - 43 51 96 - SEGOVIA

Brinde con Freixenet

NUESTRA ENERGIA AL SERVICIO DE TODOS.



ALUMBRADO



TRACCION



INDUSTRIA



AGRICULTURA



GANADERIA



USOS DOMESTICOS

UNION ELECTRICA-FENOSA

ENERGIA CONSTANTE.

MEDICINA

LAS INDIGESTIONES NAVIDEÑAS

Uno de los riesgos frecuentes en las semanas en las que transcurren las fiestas navideñas, incluidas las de Año Nuevo y Día de Reyes, son las indigestiones. No hay casa en que inmediatamente después de una fiesta, o al finalizar tales semanas, no se produce al-

mos el error de denunciar a un inocente.

Durante estos días se fuerzan las comidas, las bebidas y los dulces. Por supuesto, en especial, los turrónes, que no sé por qué principalmente en esta época del año es cuando los anunciantes fuerzan la

del aparato digestivo, trátase de un hepático o de un distónico, sin duda las grasas, las especias y los alcoholes de alta graduación, así como los mariscos, serán los elementos más nocivos. Lo que no se puede es echar la culpa alegre o interesadamente a un producto



gún caso de indigestión, de cólico o de lo que familiarmente se conoce como «empacho».

Ateniéndome a mi máxima de curarse en salud, yo recomendaría hacerse la pregunta detectivesca de «¿Quién es el culpable», pues puede tratarse de un solo culpable o de varios, pero, actuemos como buenos detectives, y no cometa-

publicidad y los consumidores su gasto. Antiguamente, en las Navidades refiriéndonos concretamente a postres dulces, sólo había que contar los turrónes y la pastelería casera tan cargada de manteca de cerdo. En la mayoría de las casas, actualmente, los polvorones las mantecadas y otros productos similares, se adquieren en el comercio. Esto no quiere decir que sean mejores ni peores. No se trata ahora de desconfiar de su buena o mala calidad, sino de destacar su indigesta composición.

Si a una comida grasienta (se abusa del cordero, de las salsas, de los mariscos, de los chocolates, etc.), añadimos un consumo, si no excesivo, por lo menos no habitual, de licores y bebidas espirituosas, y colmamos la medida, con una bandeja, surtida de turrónes diversos, de polvorones, de peladillas, de almendrucos, de frutas escarchadas, mazapanes, etc., es indudable que sometemos al aparato digestivo más robusto y resistente a una sobrecarga alimentaria que pone a prueba su capacidad, y que libra a pocos de una indigestión. Retornemos a la pregunta, de este conjunto ¿quién es el culpable de tal indigestión?

Si el consumidor es un niño o un anciano, o una persona delicada

concreto; por ejemplo a los mariscos o a los turrónes.

En el peor de los casos, por supuesto, el que se come de una sentada una pastilla de turrón tan mal le ha de sentar como si se bebiera de golpe sin respirar siquiera, una botella de coñac, o deborara él solito una pierna de cordero. Ya se trata de un abuso excesivo. A este respecto yo quiero recordarles un proverbio español castizo. El que recomienda «de lo bueno, poco». Yo añadiría, poco de golpe; pero más a pequeñas y continuadas dosis. Por esta razón yo alabo a esas amas de casa que distribuyen el presupuesto navideño equitativamente desde el día 22 de diciembre al 8 de enero como alabo a las que reparten los juguetes a los niños a principios de las vacaciones y no el día 6, como quien dice, la víspera de reanudar el colegio. Quien come poquito a poco ya un buen queso, un buen jamón, un turrón de buena marca o bebe un caldo de solera, disfruta más de la mesa y durante más tiempo, que el que se pega un hartazo en la Noche Buena o en la Noche Vieja.

El nivel de vida y las costumbres han sufrido una profunda modificación. Antes, sólo se comía pollo en un día de fiesta, sólo se probaba turrón en Navidad, sólo se be-

bia champan en una boda, sólo se «apliplaba» en las fiestas del pueblo. En la actualidad, los pollos están a la orden del día, al igual que cualquier producto alimenticio, incluido el turrón, ¿Por qué, pues, reservar éste sólo para dos días? Luego si se produce una indigestión, le ocurre lo que a los huevos

que se llevan la culpa, sin pensar que abusaron de otros productos más indigestos.

Mi consejo, en suma, para estas Navidades, es que hay que saber administrarse y limitarse.

Dr. Octavio Aparicio



Librería PUNTO Y LINEA

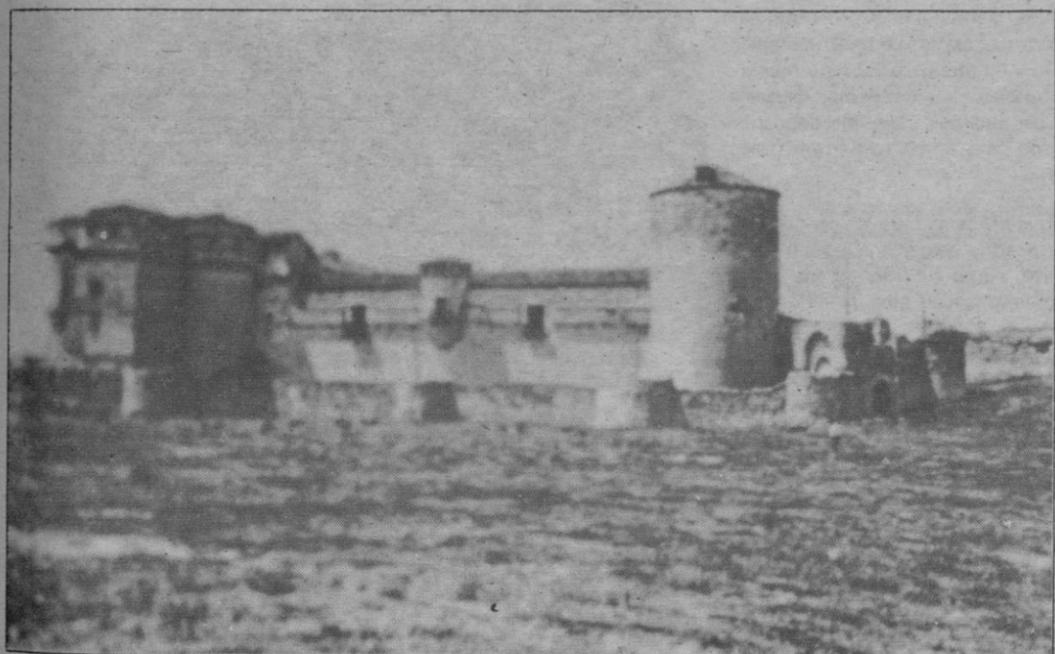
Cronista Lecea, 9
Teléfono 43 04 86 - C. P. 40001
SEGOVIA

- ULTIMAS NOVEDADES
- SECCION LIBROS SOBRE ORDENADORES
- LIBROS DE CONSULTA

Anis Castellana

EL ANIS DE ESPAÑA

CUELLAR, EN EL TESTAMENTO DE UN CONQUISTADOR DE AMERICA



Ante el próximo centenario de la conquista de América se están celebrando numerosos actos académicos, para acercarse a la realidad de una de las aventuras más importantes de la Historia.

Cuéllar es una de las villas en la que estos actos deben revestir especial relieve, precisamente por-

que la proyección cuellarana en América fue de importancia excepcional.

Llama la atención el hecho de que, ya en el primer viaje de Colón, nos encontramos con un cuellarano, Antón de Cuéllar y que, a partir del segundo viaje sean casi incontables los cuellaranos que pasa-

ron a América.

Hoy vamos a dedicar unas líneas a un aspecto concreto de la vida de un conquistador cuellarano, cuyo nombre se echa de menos en libros dedicados al tema americano; nos referimos al capitán Gabriel de Rojas, su mentalidad cristiana y su amor a Cuéllar.

Tomó parte activa en la conquista de Centroamérica y particularmente del Perú, donde terció entre Pizarro y Almagro para evitar el enfrentamiento armado, lo que, como es sabido, no pudo lograr.

EL TESTAMENTO DE GABRIEL DE ROJAS

En un archivo cuellarano hemos encontrado una copia del testamento de Rojas, desconocida para los americanistas. Es una pieza de inestimable valor, en la que se transparenta el alma de Gabriel de Rojas. Aparece en el mismo como un hombre profundamente creyente. Tras las formas estereotípicas iniciales del testamento, hay una serie de cláusulas referentes a la fundación de misas en la capilla de sus antepasados del convento cuellarano de San Francisco, que acreditan lo acendrado de su piedad y de su alma cristiana. Estas misas debían de

aplicarse en sufragio de las almas del Purgatorio en expiación de sus pecados y por los indios que había tenido encomendados.

Hijo de su tiempo, sintió también el prurito del orgullo familiar y dejó un legado para que la capilla de sus antepasados estuviera convenientemente cuidada y adornada.

Tuvo asimismo un recuerdo en el legado para el convento de Santa Clara, la vieja fundación medieval que perdura todavía en nuestros días.

Finalmente se acordó en el mismo de las personas necesitadas en Cuéllar y de los pobres del hospital de la Magdalena.

El recuerdo de su vida natal es algo que impresiona profundamente en el testamento de Gabriel de Rojas. Los largos años de ausencia de la patria no fueron bastante para borrar la memoria del pueblo en que nació. Al final de su vida, en el asiento de las ricas minas de oro de Potosí, refrescaría los años de su infancia. La llamada poderosa de la tierra, la nostalgia de su villa, le impulsó a dejar una cuantiosa cantidad para las necesidades de sus paisanos y nombró patronos de la fundación a la Justicia y Regimiento de la villa. Cuéllar participó del oro del Potosí, porque uno de sus hijos contribuyó en gran manera a la explotación de las famosas minas.

Amores en Indias.—No sabemos si Gabriel de Rojas estuvo casado, lo más probable es que no lo estuviera; por lo menos no existe el menor indicio en las crónicas, ni en el testamento. Tuvo, no obstante, un hijo natural, Gómez de Rojas, a quien él reconoció en el testamento y le nombró heredero de todos sus bienes. Nos quedamos con el deseo de conocer el nombre y condición de la madre de Gómez de Rojas. Tal vez, como su amigo Francisco Pizarro, como

su compañero de armas, Garcilaso de la Vega, Gabriel de Rojas tuviera amores con alguna princesa incaica, con alguna ñusta de sangre real y fruto de estos amores fuera Gómez de Rojas.

El recuerdo de Gabriel de Rojas en Cuéllar.—Impresión penosa causa el que se haya perdido casi totalmente el recuerdo del capitán Gabriel de Rojas en Cuéllar. Es fenómeno triste que pasa a los pueblos cargados de historia. Acaso Cuéllar sea un caso típico en el que se cumple la frase del P. Mariana, de que fuimos los españoles más abundantes en hazañas que en historiadores.

Menos recuerdo queda todavía de sus fundaciones benéficas que, como hemos podido comprobar en documentos de archivo de la villa, cumplieron un fin social según la mente del fundador, en la segunda mitad del siglo XVI y a lo largo de los siglos XVII y XVIII.

B. VELASCO



Vídeo-Club

GRAMOLA

TV - HIFI - VIDEO

SANYO - ITT

Santo Tomás, 5
Teléfono 43 29 82

SEGOVIA



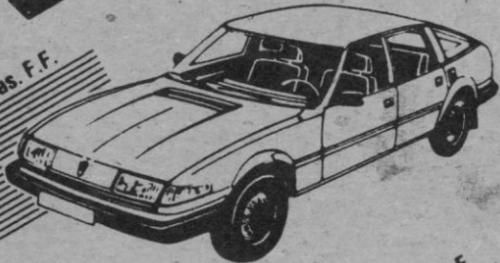
Vermouth GARCIANI

Un vermouth extraordinario

AUSTIN ROVER

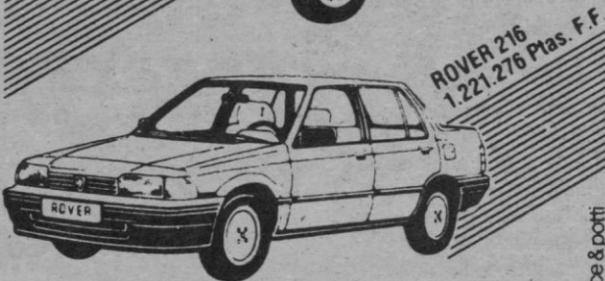
*Conduzca
Ingléses*
Seguros

ROVER
2.066.449 Ptas. F.F.



MONTEGO
1.370.588 Ptas. F.F.

MAESTRO MAYFAIR
1.186.848 Ptas. F.F.



ROVER 216
1.221.276 Ptas. F.F.

METrid
678.395 Ptas. F.F.



RANGE ROVER
3.303.391 Ptas. F.F.



SHERPA

Concesionario: **J. SANZ**

EXPOSICION
Los Coches, 3
Teléfono 43 26 03

TALLERES
Onésimo Redondo, 2
Teléfono 43 47 22

SEGOVIA

«EL LEGADO»

Segovia se había salido al fin con la suya.

El alcázar reconstruido en parte, volvía a lucir su porte de barco anclado en Castilla, o mansión de cuentos de hadas, según desde el lugar que se le mirara; aunque dentro en vez de valientes marinos, o princesas y magos, se amontonaban legajos y más legajos que llegaban desde la estación del ferrocarril hasta sus puertas, cargados en carretas tiradas por bueyes, que el Ayuntamiento de la ciudad, había puesto al servicio del recién nacido Archivo General Militar.

Los segovianos comentaban asombrados, la cantidad de papeles que toda España mandaba hacia el alcázar, sintiéndose orgullosos de ser los depositarios de gran parte de la historia del Ejército.

Los niños sobre todo, seguían admirados aquel trasiego incesante, y más de una vez no sólo con la mirada, sino también a trote ligero iban detrás de los improvisados transportes acompañándolos hasta su destino, e incluso ayudaban en la tarea del desembarco.

Uno sobre todos, crío de ojos claros y revueltas greñas castañas, tenía verdadero interés por lo que estaba ocurriendo.

Dentro del alcázar su primo Moncho trabajaba entre tanto papel, y él, aguardaba su salida cada atardecer encaramado en la valla de piedra que cercaba la plazoleta, sin impacientarse jamás, aunque el otro tardase mucho en salir.

Ahora las Navidades estaban cerca y el frío era intensísimo. El alcázar era azotado constantemente por los vientos y las nieves que se colaban por las trecientas y pico ventanas en las que faltaban aún cristales y hasta picaportes.

El crío arrebujado en su enorme bufanda esperaba... silbando o jugando a convertir el vaho de su aliento en humo, hasta que por fin el amigo apareciera atravesando el foso entre el pequeño pelotón aterido que terminaba su diario quehacer.



Entonces el niño corría hacia él.

— ¡Moncho!... ¡Moncho!...

Y antes de que dijera algo el otro le contestaba:

— ¡Nada!... ¡Nada!...

Así un día y otro. El capitán terminó por darse cuenta de la espera impaciente del niño de revueltas greñas, y una mañana preguntó a Moncho que le ayudaba a ordenar una auténtica montaña de papeles:

— Ramón... ¿Quién es ese crío que te espera cada tarde?

— Mi primo Juan señor, su padre que era oficial quedó en Cuba para siempre. El viene aquí porque espera...

— ¿Y qué espera?

Moncho optó, después de unos minutos de vacilación, por contar a su capitán toda la verdad. Así pudo saber éste que desde el día aquel que

empezaron a llegar hasta Segovia papeles de la España entrañable que se había perdido al otro lado del mar, el crío no vivía. Se le había metido entre ceja y ceja, que algo del ser querido perdido allí, llegaría hasta él. Quizá una carta, quizá algo más que le sirviera como testimonio de que antes de morir había pensado en el hijo.

Era su gran secreto, ni siquiera se atrevía a confesárselo a la madre que enlutada esperaba su vuelta de la escuela, con los ojos rojos de tanto llorar a escondidas.

— Hijo... no vayas todos los días al alcázar... terminarás enfermo ¡con estos fríos!

El niño sin contestar se encogió de hombros, y al día siguiente volvía a las andadas, aunque antes de acudir a la cita, se pasaba por la ermita de la Fuencisla para pedir un milagro.

— Oye Virgencita... ya que se



f.román lópez, s.a.

amueblamiento y decoración

Juan Bravo, 20 Tlf.- 43 66 11 Segovia

En Segovia, sin ir más lejos.



ha quedado allí, haz que algo suyo me llegue... por favor...

El primo Moncho le repetía una y otra vez que esperaba un imposible, ya que entre tanto papelucho aunque hubiera una carta o cualquier otro documento no se encontraría. Era como buscar una aguja en un pajar.

El pequeño no se daba por vencido.

—¿Pero tu les has dicho el nombre de mi padre? ¿se lo has dicho a ellos?

La verdad era que Moncho sólo se lo había contado al capitán aquel que devoraba los papeles con mas ansiedad que ninguno. A los otros ¿para qué?

Nadie buscaba nombres, apilados estos por distintas clasificaciones, los hombres convertidos en papeles, yacían abrazados en tierra. La Caballería, la Artillería, la Infantería... historias de Comandancias, de Capitanías, de Gobiernos... ¡Dios mío que caos! Moncho pensaba que ni en mil años de vida y trabajo intenso podría ordenarse

aquello, y para colmo, el frío terrible que se les metía hasta los huesos sin poder hacer ni un poco de fuego para paliar sus efectos. En el alcázar estaba prohibido incluso tener el más pequeño brasero, y ni siquiera podían encender un cigarrillo.

El archivero mayor había conseguido para ellos chalecos de pieles, mitones, polainas... pero todo era poco. Menos mal que de vez en vez entraban en calor acarreando los papeles hasta el sótano, hasta la primera, hasta la segunda planta. ¡No... si todavía tenían que estar contentos porque los montacargas no funcionaran! Así gracias al trajín entraban en calor y hacían trabajar al eco obligándole a repetir frases y nombres que llegaban hasta las cumbres nevadísimas de la sierra que se recostaban en el cielo.

Era el día de Nochebuena y una nueva expedición acababa de llegar. Entre los cajones de madera, las cajas pesadas, los enormes paquetes de papeles atados con balduque, asomaban su hocico oscuro, varios baúles semidestrozados.

El archivero 1.º ordenó que aquella preciosa carga fuera depositada con el mayor de los cuidados, en la sala donde el capitán trabajaba ayudado por Moncho y otros soldados.

El oficial abrió con mano temblorosa el primer cofre. ¡Virgen Santa!... eran banderas. Las banderas de España, los estandartes vencedores de tantos combates gloriosos que volvían ahora a la madre Patria y lo hacían sin deshonor, por aquellas manchas de sangre que todos lucían.

—Ramón... toma nota... dos banderas de San Quintín, una con asta y otra sin ella, una más que tiene la gloria de poseer dos corbatas de San Fernando... una guerrera con las iniciales J.V.T.... una cartuchera, una cada de caudales abierta y en mal estado, tres metros, más o menos, de cinta de seda con la bandera de España, un saco con espuelas, correajes, trompetas...

Los oficiales, los cabos, los soldados, todo el personal del Archivo, han dejado de bromear, la copla de... «Esta Noche es Nochebuena...» se ha quebrado en sus gargantas. Firmes, con los nervios en tensión y los ojos humedecidos van siguiendo sin atreverse casi a respirar, el trágico inventario que con voz temblorosa el capitán va desgarrando.

Aquella lección trágica de España no la olvidaron nunca. Era como presenciar las batallas y sentir el orgullo de los soldados que traicionados prefirieron morir antes que volver derrotados, después de poner a salvo las sagradas enseñas.

En otro baúl, entre el uniforme desgarrado, las camisas de tirillas amarillentas, el escapulario bordado con primor, descansaba, un sable de empuñadura dorada, con un nombre y una fecha.

Hoy la nieve ha dulcificado su caída para pasar de ser azote a ser manto. Hoy los ángeles cantarán al Niño recién nacido para que los hombres aprendan. HOY ES NAVIDAD.

En la Fuencisla, un chico de revueltas greñas está hablando con la Virgen que parece sonreírle.



A sus pies un sable. Además de las iniciales que coinciden con las suyas, el arma lleva colgado un letrero. «Para entregar a mi queridísimo hijo».

El joven capitán reanudará mañana en el archivo su tarea con renovado ímpetu. El primo

Moncho ya no volverá a decir que los milagros no existen.

En la España del otro lado del mar, un oficial muerto descansa por fin en paz. Su postrer ruego fue escuchado. Un joven capitán escribió por él su testamento.

M.ª del Carmen Díaz Garrido



RESTAURANTE
BAR

José

Especialidad en:

- Cochinillo
- Cordero y
- Merluza a la cazuela

Plaza de Franco, 4

Teléfono 43 38 90



PEDRO LUIS LLORENTE, rejoneador

SALON DEL CALZADO

y

GALERIAS EL SOL

Juan Bravo, 54 y Juan Bravo, 27

*La más completa exposición
de calzados en colaboración
directa con 500 fabricantes.*

Bolsos y artículos de piel

Lo más moderno y actual

Ya viene la Navidad...



Ya viene la Navidad,
que mengua cualquier maldad.

Paraíso de poesía
los días de dormir tardíos,
fécula la luna día,
se duermen dolores, fríos
arrullos, llantos umbrios.
Despierta la Navidad.

Ya viene la Navidad,
que mengua cualquier maldad.

La alegre capa de nieve
endulza los días de fiesta,
el viento irisa tan leve

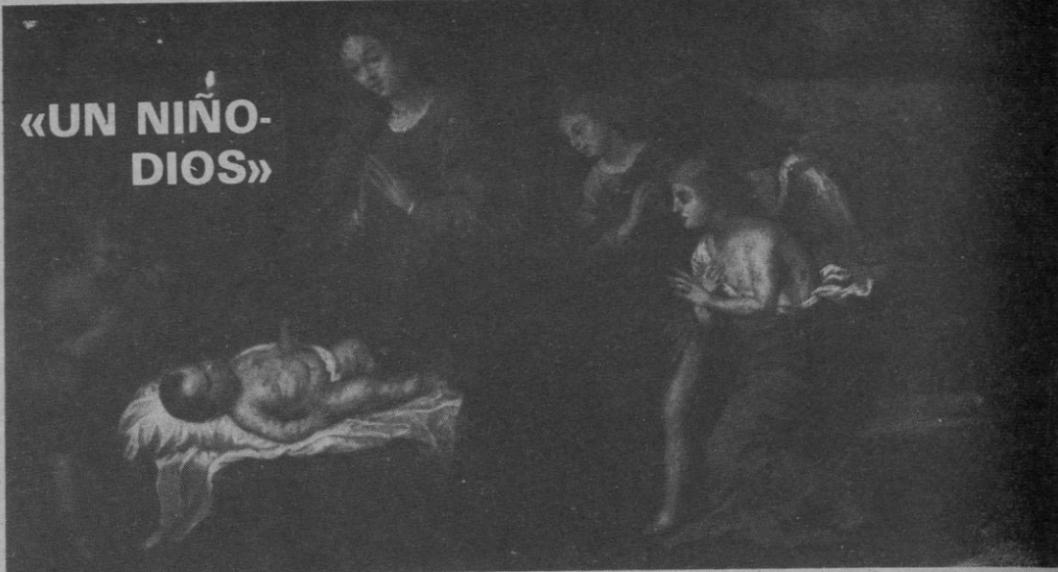
como la dorada puesta
del sol, la hora de siesta
se olvida en Navidad.

Ya viene la Navidad,
que mengua cualquier maldad.

Villancicos y grandezas;
belenes, cielos y palmas.
Hermanamiento de almas.
—¡Parad tan hondas bellezas!—
Esperanzas y ternezas
se viven en Navidad.

Ya viene la Navidad,
que mengua cualquier maldad.

Víctor Corcoba Herrero



«UN NIÑO-DIOS»

Un NIÑO-DIOS ha nacido
en la gruta de Belén
y viene a traer al hombre
la paz, la gracia, y el bien;
y a unirle de nuevo a Dios
por amor, que Dios lo es.
A los pastores sencillos,
que están guardando a su grey,
los ángeles se lo anuncian:
Venid, venid, a Belén,
a ver al recién nacido
que es la gloria del Edén.
y el Salvador de los hombres;
venid, venid a Belén
a adorar al NIÑO-DIOS,
que quiere ser vuestro Rey,
por amor. Lo pide a todos;
sin reserva lo da El.
Vayamos, todos, corriendo,
con amor, hasta Belén,
que un NIÑO-DIOS ha nacido
allí, para nuestro bien.

Julián Alonso Moreno

LOS REYES DEL NIÑO EGOISTA



—Quién trae más juguetes
quisiera saber,
si los Reyes Magos
o Papá Noel.
Mamá, ¿tú lo sabes?
—Hijo, no lo sé.
—Al que más me traiga
hoy le escribiré
pidiéndole un coche,
un balón de piel,
una bicicleta,
un patin y un tren,
indios y astronautas,
dos juegos o tres

y otras muchas cosas
que ya pensaré.
Pero, ¿a quién la carta
yo dirigiré,
a los Reyes Magos
o a Papá Noel?
Papá, ¿tú lo sabes?
—Hijo, no lo sé,
Mas si pides mucho,
puede suceder
que nada, mi niño,
te quieran traer.
—Papa, ya sé entonces
lo que debo hacer:

Por que todos vean
que les quiero bien,
en vez de una carta
dos escribiré,
la una a los Reyes,
la otra a Noel
y cosas distintas
yo les pediré.
Y si unos me traen
y el otro también
a todos los chicos
envidia daré,
porque más juguetes
que nadie tendré.

Tomás Calleja Guijarro

Rigarve, s. a.

Reparación Neumáticos
Rayados
Equilibrados

Distribuidor oficial de

MICHELIN
PIRELLI

Roble, 16 - Teléf. 42 58 24
SEGOVIA

Carretera Soria, Km. 188,800
(Frente Hotel Puerta Segovia)
Teléf. 43 00 08 - LA LASTRILLA

AGENCIA
FUNERARIA

SANTA TERESA

Coches, 11
Teléfonos 42 58 10
42 50 61
43 00 28

SEGOVIA



OCASO, S. A.
Seguros y Reaseguros

AGENCIA DE SEGOVIA

Avda. Fernández Ladreda, 12

Teléfono 43 26 11

EL VILLANCICO

El villancico de Navidad es, entre los tipos de canciones folklóricas, el que mayor universalidad ha alcanzado. En esta clase de composiciones se puede observar perfectamente el modo de sentir de cada raza y de cada pueblo.

Toda la emoción litúrgica y tradicional del pueblo español surge de una manera especial en las ceremonias y villancicos de la Nochebuena, ya que la Navidad en España, de Norte a Sur, de Levante a Extremadura y en su Centro, guarda un tesoro inagotable de lirismo popular, forma latente de poesía y de música, dicha sencilla y rústicamente.

Cada región española conserva sus peculiaridades como el resto de su folklore; el estribillo de los villancicos varía; unas veces se hace rítmico, especial, con acento humorístico; otras veces se convierte en el villancico realista de la Nochebuena o en canciones sacras de la Navidad.

La forma más corriente de esos temas navideños y de Reyes es complementario con el estribillo que se repite coreado al final de cada estrofa.

Los instrumentos de percusión con que se acompaña el villancico son tan varios, y algunas veces tan inusitados y pintorescos, que habría que recorrer todos los pueblos de España, porque cada uno de ellos conserva unos diferentes y tradicionales, desde la sartén a la alpargata, el almirez, la cobertura, la zambomba o la pandereta.

Siguiendo la historia, ya en el siglo VI, según cuenta Pelagio, arcediano de Tarazona, San Prudencio, al ir de Armentía al Duero, se detuvo una noche en el majadal de unos pastores paganos y «les instruyó en la doctrina de Cristo, cantándoles salmos y coplas alusivas a la Navidad».

Por los siglos VII y VIII se tienen noticias de persecuciones a los



cristianos peninsulares por celebrar y cantar loores decriptivos de la noche de Navidad.

A finales del siglo IX ya existen referencias concretas de algunas manifestaciones literarias que narraban el Nacimiento y la Adoración de Jesús, diálogos dramáti-

cos basados en aspectos navideños de la historia y leyendas bíblicas de Belén.

La mayor parte de las composiciones primitivas en lengua romance eran coplas y villancicos cortos para cantar en los majadales y en las aldeas por acompaña-

miento de gaitas y rabeles, canciones transmitidas de viva voz, de generación en generación, hasta nuestros días.

Testimonios escritos de que existían en aquellos tiempos los tenemos en el «Livre dels tres Reys d'Orient», composición de autor anónimo, que debió ser escrita para ser cantada por los juglares de la Edad Media con la misma música o canto llano en que se entonaban los salmos y antífonas de la Iglesia.

En el siglo XIII, Gonzalo de Berceo canta ya en varios pasajes de sus obra el tema de la Natividad. A mediados de este siglo vuelve a confirmarse en el célebre «Auto de los Reyes Magos».

En el siglo XIV se cultiva el folklore navideño en coplas magníficas e ingenuas, cantadas por el pueblo. Sobresale en esta época el canciller Pedro López de Ayala. Inspiradas en la línea popular, el

Las compras de Navidad

Ven a recoger tu regalo

MICRO WORLD

Ezequiel González, 28 - Telf. 43 68 65 - 40002 SEGOVIA

— Después de treinta años de trabajo, yo no quiero depender de nadie —

de Bilbao le invita a hacerse un plan de jubilación a la medida: el suyo personal.

Plan de Jubilación Personal es la fórmula más fácil de constituir un capital a largo plazo, en cómodas cuotas mensuales.

Un capital que gestionado por el Banco de Bilbao, vuelve — crecido y puesto al día — a manos del interesado. En la forma que estime más conveniente:

- Cantidades mensuales a cuenta. (Pensión extra).
- Capital total acumulado, para su libre disposición.
- Inversión — asesorada por el propio Banco de Bilbao — en activos financieros.

¡Visítenos personalmente!

Tenemos más información para darle en cualquiera de nuestras oficinas.

PLAN DE JUBILACION PERSONAL

LA JUBILACION A SU MEDIDA

BB BANCO DE BILBAO

MATERIALES DE CONSTRUCCION

AZULEJOS Y PAVIMENTOS

Exposición y venta:

José Zorrilla, 50
42 08 04
Teléfs. 42 08 26
42 47 97

AZULEJOS. Tabanera

Almacén:
Carretera Arévalo, Km. 2
(Frente Silo)
Teléfono 43 48 39

SEGOVIA

siglo XV nos legó muchísimos cultivadores del tema: Fray Ambrosio de Montesinos, Gómez Marri- que, etc.

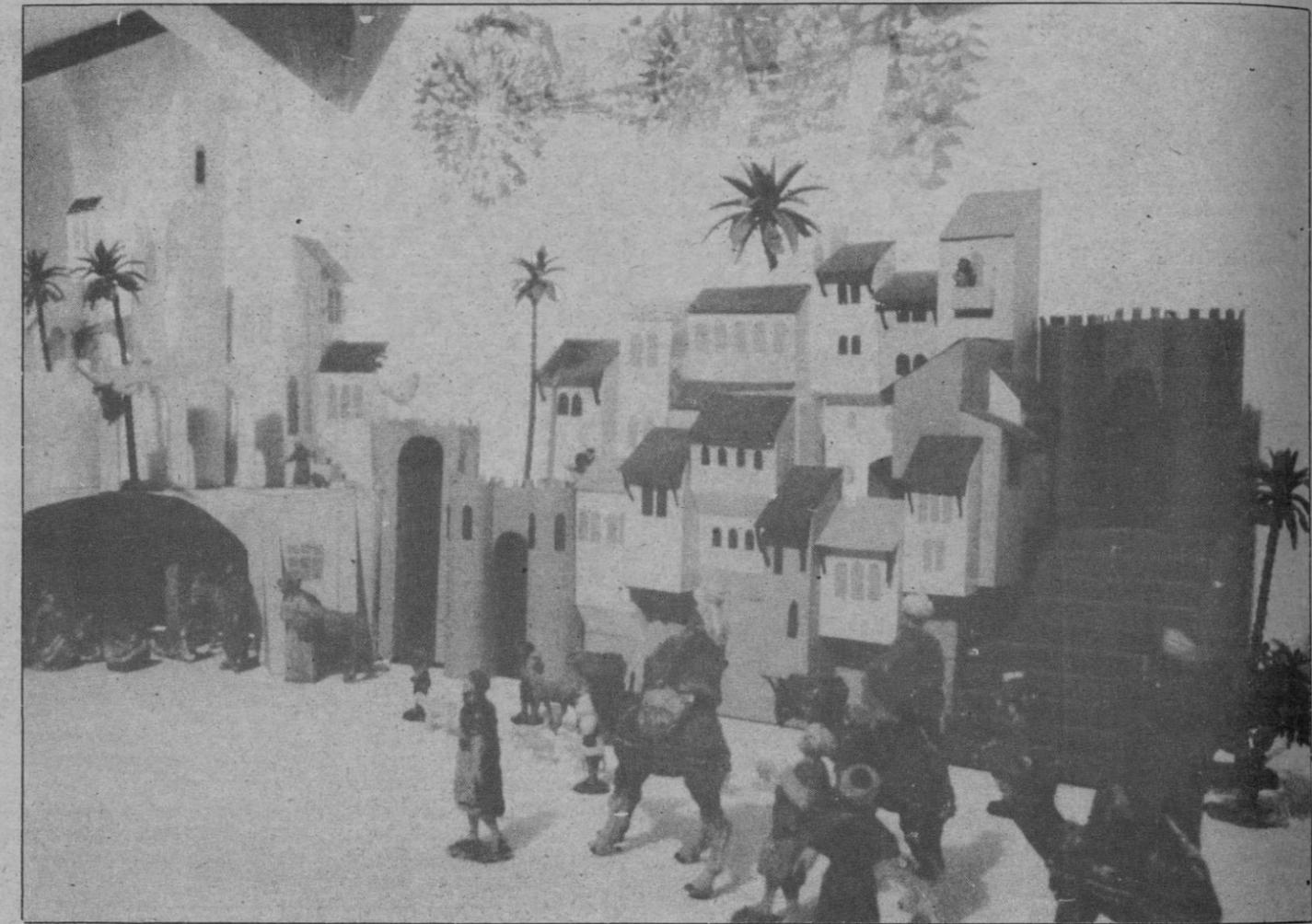
Donde alcanza su plenitud en nuestro pueblo el tema de la Nati- vidad es en el siglo XVI, en que las composiciones líricas culminan con los deliciosos villancicos de Góngora, Lope de Vega y Santa Teresa de Jesús. Abundan los poetas que escriben sobre dichos temas, pero al faltarles ingenuidad y sencillez, sus canciones no lle- gan a los pastores y campesinos tan directamente como las otras.

Del siglo XVII sobresale el juglar religioso Cosme Gómez de Teja- da. Se cultivaron con brillantez, por algunos poetas anónimos, vi- llancicos, coplas y canciones na- cidas directamente del corazón sencillo entrañablemente cristiano del pueblo español; villancicos re- formados al pasar por algún juglar errante, villancicos anónimos, co- plas de nadie con inspiración de todos.

En el siglo XVIII, el tema de Navi- dad, se hace bucólico y profano y los poetas metropolitanos hicie- ron odas anacreónticas sobre el tema. Sobresalen en alguna com- posición navideña los poetas Dio- nisiso de Solís y Alberto Lista, con un «Canto al Nacimiento de Je- sús».

El siglo XIX enfoca el asunto por cauces varios, y como páginas na- videñas admirables citaremos el canto de Tassara y la trova de Eduardo Castillo.

Llega el siglo XX, y poetas como Eduardo Marquesina, Eduardo del Castillo, Mariano Tomás, Gerardo Diego, José Lillo Redelgo y Angel



Raimundo Sierra, escriben admi- rables poemas alusivos a la Navi- dad que los modernos autores de música incluyen en sus obras na- videñas, dejando constancia de la emotividad, inspiración y estro popular de los poetas españoles.

He aquí, como muestra, una breve relación de villancicos clási- cos, gregorianos y populares, de nuestro folklore navideño.

VILLANCICOS CLASICOS

LA SIBILA (siglo X)

En Mallorca subsiste este canto de origen antiquísimo (siglo X) que puede considerarse una verdade- ra joya dentro de los cantos de Na- vidad. «La Sibila» es incluida den- tro de los programas de Navidad de la Capella Clásica de Palma de Mallorca.

NO LA DEBEMOS DORMIR

(siglo XVI)

No la debemos dormir la noche sancta. No la debemos dormir la noche sancta. La Virgen a solas piensa qué hará cuando el Rey de luz inmenso nacerá.

VERBUM CARO

FACTUM EST

(siglo XVI)

Verbum caro factum est porque todos os salvéis. Y la Virgen le decía: Vida de la vida mía, hijo mío, ¿qué os haría? que no tengo en que os echéis.

Incalisa s.a.

INSTALACIONES

Pedro de Fuentidueña, 13
Teléfonos: 42 97 18 SEGOVIA
43 37 18

**AHORRE
ENERGIA
Y GANE
CONFORT**

**CALEFACCION POR SUELO RADIANTE
CON TUBO DE POLIETILENO RETICULADO**

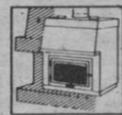
**Miles de usuarios en todo el mundo
avalan sus resultados**

**LA CALEFACCION
YA NO ES CARA**

**TENEMOS SOLUCIONES
EUROPEAS**

La mejor estufa de convección: Scan.
El mejor cassette de chimenea: FONDIS.
Los mejores sistemas calefactores: Hergóm.
Las mejores chimeneas:
RICHARD LE DROFF.

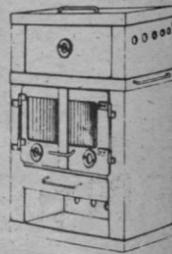
Vendemos también otras marcas.



**EL SALON DE
LAS ESTUFAS**

Padre Claret, 12
Tel. 424934. SEGOVIA

Abrimos los sábados por la tarde



floristería

SAN FRANCISCO, 40

- * Ramos de novia
- * Adornos de iglesia
- * Centros de regalo
- * Macetas
- * Encargos
- * Coronas

Un ramo de flores, el más significativo detalle de amor.

Tel. 42 86 16

SEGOVIA



RIU, RIU, CHIU (siglo XVI)

Riu, riu, chiu,
la guarda ribera.
Dios guardó el lobo
de nuestra cordera.
Riu, riu, chiu,
la guarda ribera.
Dios guardó el lobo
de nuestra cordera.
(bis, bis)
El lobo rabioso la quiso morder,
mas Dios, poderoso, la supo de-
[fender;
quisola hacer que no pudiese pe-
[car
ni aun original esta Virgen tuviese.
Dios guardó el lobo
de nuestra cordera.
Dios gua:dó el lobo
de nuestra cordera.

MAÑANICAS FLORIDAS
(siglo XVII)

Mañanicas floridas
del frío, frío invierno,
recordad a mi Niño,
que duerme en el hielo.
Mañanicas dichasas
del frío diciembre,
aunque el cielo os siembre
de flores y rosas,
pues sois rigurosas
y Dios es tierno.

ARROJAME LAS NARANJICAS
(siglo XVII)

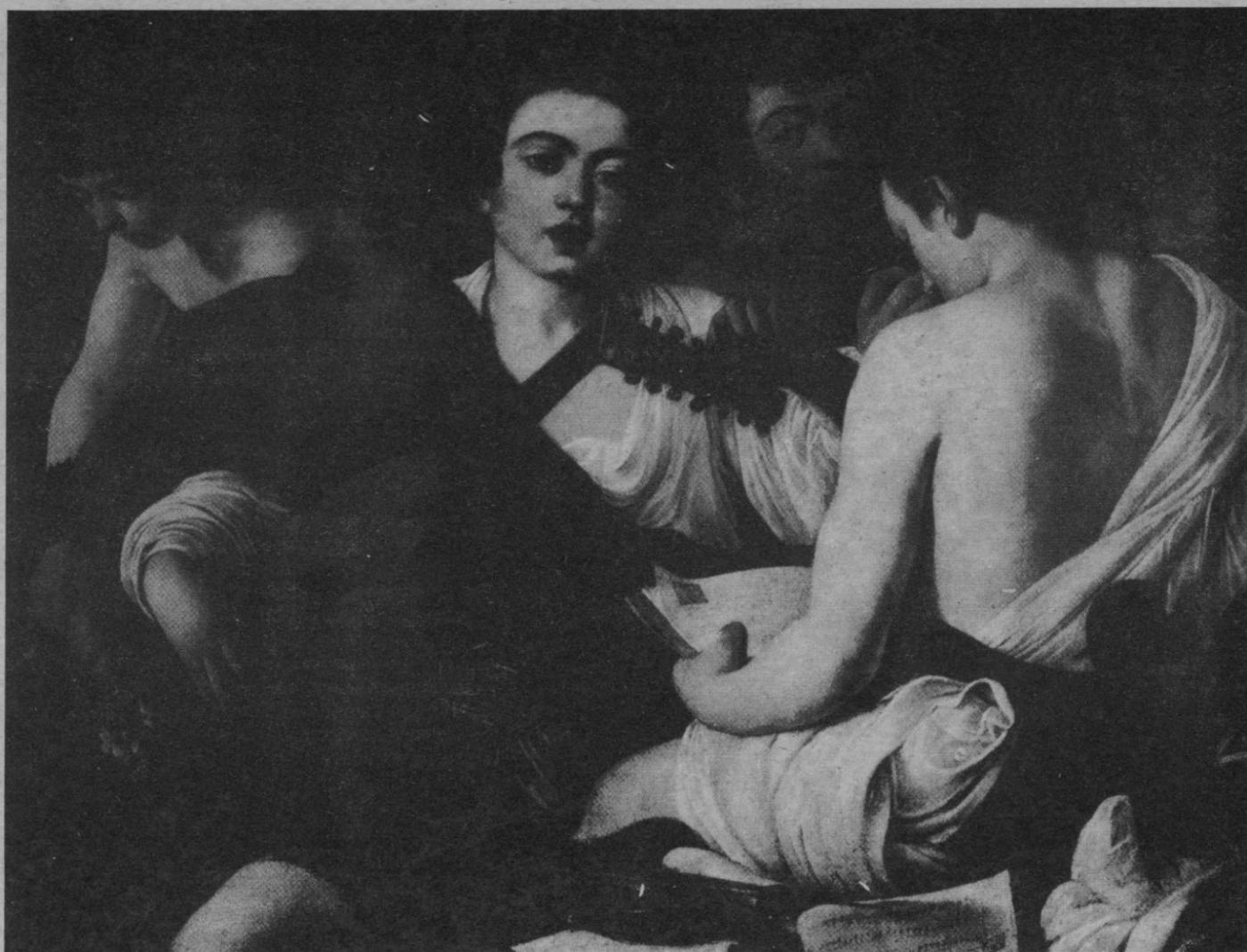
I
Naranjicas doradas
coge la niña, coge la niña,

y el amor de sus ojos
perlas cogía
y el amor de sus ojos
perlas cogía.
Arrojóme las naranjicas
con los ramos de blanco azahar,

arrojómelas, arrojómelas
y volviómelas a arrojar.

II
Miradicas divinas
las de este Niño, las de este Niño;

es amor de sus ojos;
queda perdido, queda perdido.
Arrojóme el Niño divino
miradicas de dulce mirar,
arrojómelas y arrojóselas
todo el alma prendida va.



cualladó, s.a.

transporte urgente

Nuestra especialidad: LA URGENCIA

Nuestra garantía: Más de 40 años de servicio

Delegaciones en todo el territorio español

Siete Picos, 4 - Polígono Industrial EL CERRO Teléfono 43 28 00 SEGOVIA

Los regalos para esta Navidad

La perfumería, las prendas de vestir y los pequeños electrodomésticos son los artículos que experimentarán mayor aumento de

venta durante las Navidades. Según datos recogidos en dos grandes almacenes de implantación estatal, estas Navidades los

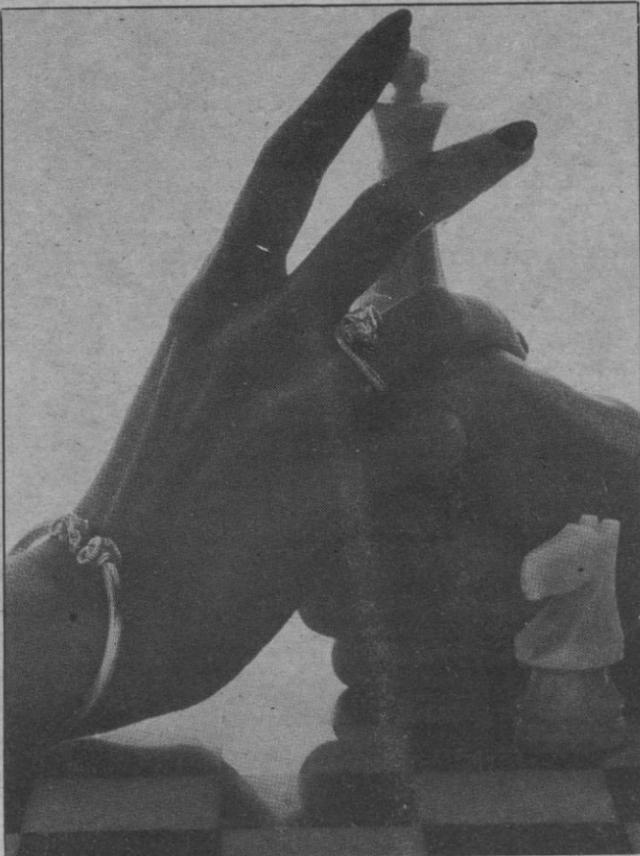
españoles van a gastar más dinero en los llamados «regalos prácticos», tanto para hombres, como para mujeres.

objeto concreto en el que ya se habían fijado.

«Es muy frecuente —agregaron—, que acudan a nuestros centros personas que no saben aún qué regalo comprar y que solicitan algo cuyo precio no supere una cantidad que tienen estipulada de antemano».

macenes ha puesto en marcha la compra por teléfono y se ha editado como referencia un catálogo de artículos con precio.

Por lo que respecta a los juguetes, los educativos y los electrónicos son los preferidos por los niños, si bien el juguete clásico,



Para Jorge Pinto, relaciones públicas de unos grandes almacenes, la mentalidad de los españoles a la hora de hacer las compras navideñas está cambiando con respecto a los últimos años, ya que se tiende a sustituir la improvisación del regalo de última hora por la compra programada con tiempo.

«Las aglomeraciones de los últimos días, desde el 15 de diciembre hasta el cinco de enero, es un fenómeno que está desapareciendo y ya este año se está notando un anticipo en las ventas desde primeros de noviembre», precisó.

Pedro Collado, gerente de planta de otros grandes almacenes, considera que la clase alta es la que más anticipa las compras, que suele efectuar durante el mes de noviembre, mientras que las clases más bajas esperan la paga extra de Navidad para comprar los regalos.

Perfumes de importación, pieles, joyas y complementos como bolsos y zapatos serán los artículos que más se regalarán a mujeres de la clase alta.

Las mujeres de clase media y baja serán obsequiadas principalmente con prendas de vestir, artículos de perfumería en general, pequeños electrodomésticos y objetos de menaje.

Las prendas de vestir, tanto deportivas como de calle, complementos como corbatas, guantes, billeteros o llaveros y artículos de perfumería serán los regalos preferidos para obsequiar a los hombres en estas Navidades.

Para los jóvenes, la ropa, los discos, los juegos electrónicos y los ordenadores personales serán, en función de la economía familiar, los artículos más vendidos durante estas fiestas.

Las compras navideñas se efectúan, según manifestaron los portavoces de los grandes almacenes, según un presupuesto asignado o dirigiéndose hacia un



En estos casos se ofrece a los clientes un surtido de artículos ajustados a su economía ellos escogen, asesorados por un empleado, lo que creen más adecuado.

«Curiosamente —indicó Pedro Collado—, la gente menos acomodada es la que gasta en proporción más dinero en Navidad, posiblemente porque la clase alta dispone durante todo el año de más dinero y puede comprar cuando le apetece».

Este año, uno de los grandes al-

como muñecas o coches en miniatura, se sigue vendiendo bien.

Generalmente, los adultos acuden a comprar juguetes con una lista de lo que quieren los niños y, normalmente, los gustos coinciden con los artículos que se anuncian en televisión.

Los juegos de mesa y rompecabezas, de gran tradición en los países nórdicos y en Centroeuropa, están experimentando un aumento de las ventas, desplazando a los llamados juguetes de calle.—Efe.

Para su hogar

Castañero

lo tiene todo

- * MEJORES PRECIOS
- * MEJOR CALIDAD
- * MAYOR SURTIDO

Master Popularidad
1982 - 1984

Juan Bravo, 4



FABIAN ASFAY, S.A.

ASCENSORES FABIAN Y YANGUAS

INSTALACION, REPARACION Y CONSERVACION DE ASCENSORES Y MONTACARGAS

Las Morenas, 11

Teléfono 42 58 41

SEGOVIA

La Navidad

La Navidad significa, antes que nada, amor. El nacimiento de Cristo fue un acto de inmenso amor a los hombres. Entonces, Navidad sin amor no es Navidad.

Todos los años cuando se van aproximando las fechas navideñas comienzan a verse multitud de signos externos característicos de la conmemoración que se acerca. Pero lo lamentable y grave es que tanto esos signos como la actitud personal o colectiva no entrañen otra cosa que lo meramente externo, con lo cual la Navidad queda reducida a una tradición, aunque sea una tradición venerada, o a una costumbre, radicada, si se quiere, en lo afectivo, pero lo mismo aquélla que ésta desprovistas por completo de su hondo contenido y de su esencial significación.

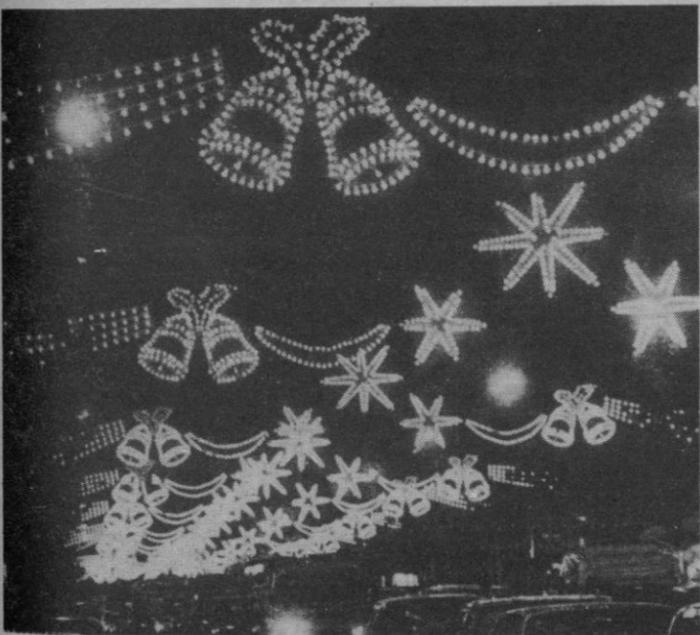
La Navidad constreñida a la alegría exterior y a la bullanga, a la zambomba y el pandero, o a unos cánticos llamados villancicos, a la comilona o la borrachera, pero ni

una actitud jubilosa, rostros risueños, alma abierta, pero porque el júbilo se origina en una actitud interna de la que las muestras externas son una traducción exacta. Es el sentimiento interior, la disposición del alma, los que hacen posible y le dan su plenitud a los actos de fuera.

Cristo fue la gran esperanza cumplida para el hombre, la realización de las viejas profecías veterotestamentarias. Cristo abre con su venida al mundo en carne y forma humana, de par en par al hombre las puertas del amor, y por lo tanto, de la bienaventuranza eterna.

La Navidad es amor, amor que ha de ser irradiado a todos, pero en especial a aquellos que más lo necesitan, durante todos los días del año, porque hacerse eco de ese amor únicamente durante unos días, los navideños, tendría bastante de fariseísmo o de rutina.

La Navidad ha de ser disposición y propósito de tender nues-



tan siquiera a la entrañable e íntima fiesta familiar en que se reúnen, acaso por una sola vez en el año, todos los miembros de la familia en torno a una cena, es una Navidad desnaturalizada, en el grado que fuere.

La Navidad conmemorada así puede ser algo entrañable, pero de carácter más bien pagano.

La Navidad debe ser alegría y algazara exterior, la Navidad pide

tras manos al otro, de darnos, de llevar la alegría y el gozo, hasta donde podamos, a quienes nos rodean, a quienes comparten nuestro espacio y nuestro tiempo.

Cristo irrumpió en el mundo por las Navidades. Nuestra actitud debe irrumpir, desde ella, en el amor a los otros. No olvidemos que sólo el amor salvará al mundo.

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

MeTpan s.a.

Fabricación de pan

Ctra. San Rafael, 6

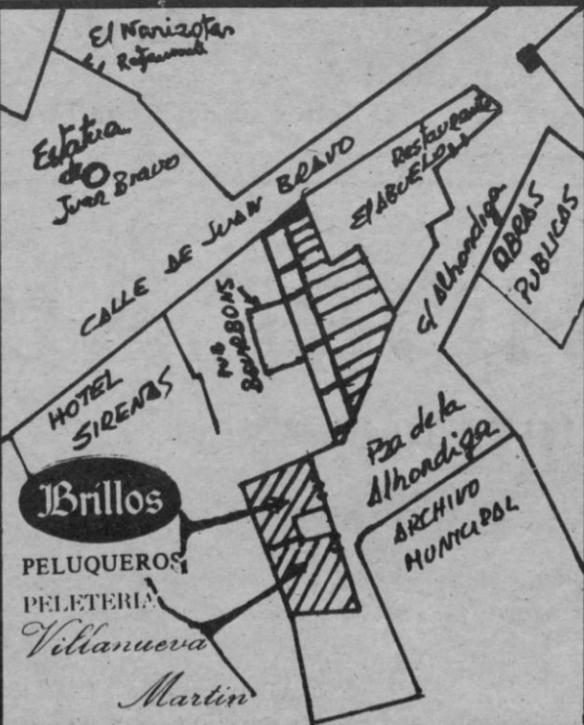
Teléfs. 42 12 76 - 42 16 66

SEGOVIA

Brillos
PELUQUEROS

HORARIO: Lunes a viernes
de 10 de la mañana
a
8 de la tarde
Sábados, de 9 a 2

Plaza de la Alhóndiga, s/n.
Teléfono 43 06 60



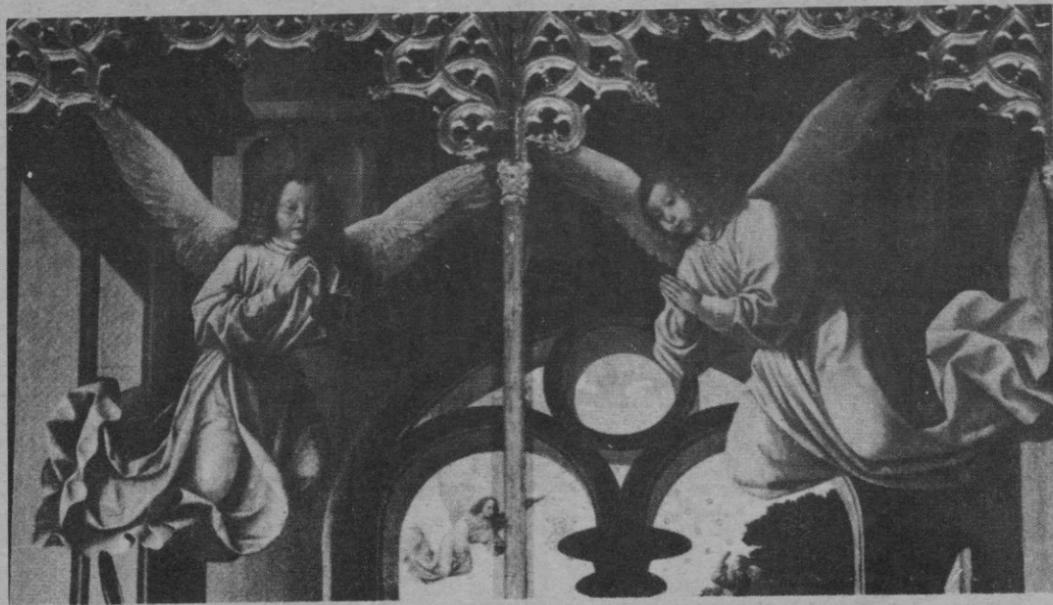
PELETERIA

Villanueva
Martin

- * PIELES FINAS
- * NAPA
- * DOBLE FAZ

Plaza de la Alhóndiga, s/n.
Teléfono 43 06 60

Villancico que dicen del ángel deficiente



Una estrella al rojo vivo
sus alas le ha mutilado
y el ángel aletargado
va siempre volando mal.

Sus compañeros, con prisa,
le dejaron rezagado
y él grita desesperado

porque se quiere integrar.

Unos ángeles perversos
del averno han escapado
y persiguen al tarado
para escarnecerle más.

Angeles indiferentes
con una infernal pereza,

contemplando su tristeza,
no le quieren ayudar.
Y el Niño llora en Belén
cuando los ángeles sienten
que su amigo el deficiente
aún no ha llegado al Portal.

Rafael Lizcano

ORACION ANTE LA NAVIDAD



YA VIENE LA NAVIDAD...

Ya viene la Navidad,
que mengua cualquier maldad.

Paraiso de poesía
los días de dormir tardíos,
fecunda la luna día,
se duermen dolores, fríos
arrulllos, llantos umbríos.
Despierta la Navidad.

Ya viene la Navidad,
que mengua cualquier maldad.

La alegre capa de nieve
endulza los días de fiesta,
el viento irisa tan leve
como la dorada puesta
del sol, la hora de siesta
se olvida en Navidad.

Ya viene la Navidad,
que mengua cualquier maldad.

Villancicos y grandezas;
belenes, cielos y palmas.

Hermanamiento de almas.
—¡Parad tan hondas bellezas!—
Esperanzas y ternezas
se viven en Navidad

Ya viene la Navidad,
que mengua cualquier maldad.

Victor Córcoba Herrero

No digo nada a los hombres
que antes no te lo haya dicho a Ti
y yo no te digo nada a Ti
que antes no me lo hayas dicho Tú a mí.
(San Agustín)

Señor, nadie te va a creer,
nuestros posibles no alcanzan
esa manera de hacer.

Dicen los unos que nada,
que nada se puede hacer,
que no hablan ni responden,
que no tratan ni dialogan
y nada quieren hacer.

Y dicen con estas frases
que a ellos les vaya bien,
que buscan en otra parte
el realizarse bien.

Que sus talentos no pueden
en lo escondido perder,
que no pueden encarnarse
con esa gente de ayer,
que cualquiera en esos lares
en el fuego puede arder.

Que Dios les pide otra cosa
se justifican, también.
Y dicen que como ellos,
así no se puede ser.

Los otros dicen que huele,
que huele a engaño o a qué;
que nada en esta vida
sin paga se puede hacer;
que no es posible ser pobre
pudiendo cómo tener;
que siendo sabio parezca
que en todo es como él;
que viven tan escamados
que no pueden suponer
que alguien viva con ellos
sin algún que otro interés.

Tan oscuro está tu gesto,
que al verte niño en Belén,
al verte llorando
dicen: «No puede ser».

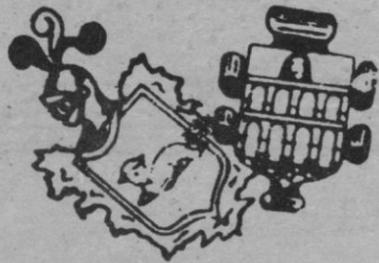
Que el mismo Dios sea Hombre
que Cielo cambie por tierra.
La ciencia por no saber,
la riqueza por pobreza
eso, «ni Dios lo va a hacer».

No creen a Filipenses
que lo describe tan bien;
que siendo Dios no quisite
como eso parecer;
que te hiciste por nosotros
carne para padecer;
buscando sólo en la Cruz
paga de siervo tener,
y sólo en esta manera
a Tu Padre obedecer.

Siguen desde su postura
diciendo más de una vez
que todo eso sin paga,
eso, ni Dios lo va a Hacer.

FAUSTINO BUENHOMBRE
Navares de Enmedio

RESTAURANTE **El Bernardino**



TIPICO - SELECTO - CONFORTABLE

• En plena calle Real

Cervantes, 2

Teléfonos 43 32 25 - 43 17 41

SEGOVIA

JOSE HORCAJO

HIERROS

Polígono Industrial «El Cerro»

Teléfonos 422722 y 420329

SEGOVIA

LAS PIELES NAVIDEÑAS DE CRUELLA

de

WALT DISNEY'S

LOS DALMATAS, PONGO Y PERDITA, ESTABAN EN EL TALLER DE PAPA NOEL, AYUDANDOLE A PREPARAR LA NAVIDAD. PERO, DE PRONTO, EL POLO NORTE FUE AZOTADO POR UNA GLACIAL VENTISCA....



LA TORMENTA ESTA EMPEORANDO.



A LOS ELFOS LES RESULTA DIFÍCIL TRABAJAR CUANDO NO PUEDEN CONSERVAR SU CALOR.



¡PERO NO OS PREOCUPEIS! ¡MIS RENOS Y MI TRINEO VUELAN CON CUALQUIER TIEMPO!



EN UN CHALET CERCA DEL TALLER DE PAPA NOEL.

¿DICE USTED QUE EL AVION NO PUEDE DESPEGAR? ¡SOY CRUELLA DE VIL!



¡NO ME IMPORTA EL TIEMPO! ¡TENGO QUE ENTREGAR UN CARGAMENTO DE PIELES!



¡TONTOS INCOMPETENTES! ¡TENGO QUE BUSCAR OTRA MANERA!

¿PERO CUAL?



EL AVION NO PUEDE SACAR MIS PIELES DEL POLO NORTE, PERO...



¡LOS RENOS Y EL TRINEO DE PAPA NOEL SI QUE PUEDEN!



¿EL TRINEO DE PAPA NOEL?

¡NUNCA PODREMOS OBLIGARLE A HACERLO!



¡PAPA NOEL NI SIQUIERA DEBE SABER QUE PENSAMOS EMPLEAR SU TRINEO, TONTOS!



POR QUE VOSTROS CAMBIARIS SUS SACOS DE JUGUETES...



¡POR LOS MIOS DE PIELES!



EN EL TALLER DE PAPA NOEL LOS SACOS DE JUGUETES ESTABAN CASI LLENOS...

¡ESTE ES EL ÚLTIMO JUGUETE, PERDITA!

¡ESTUPENDO, PONGO! ¡CASI HEMOS TERMINADO!



¡TOC TOC!

¿QUIEN PODRA SER?



¡EMPLEADO DEL GAS! ¡VENGO A REPARAR SU CALDERA!



JASPER, HACIENDOSE PASAR POR EMPLEADO DEL GAS, HA ENTRADO EN EL TALLER DE PAPA NOEL...

¡ESPERO QUE PUEDA ARREGLARLA! ¡HACE MUCHO FRIO AQUI DENTRO!

¡NO SE PREOCUPE, AMIGO! YO LO SOLUCIONARE

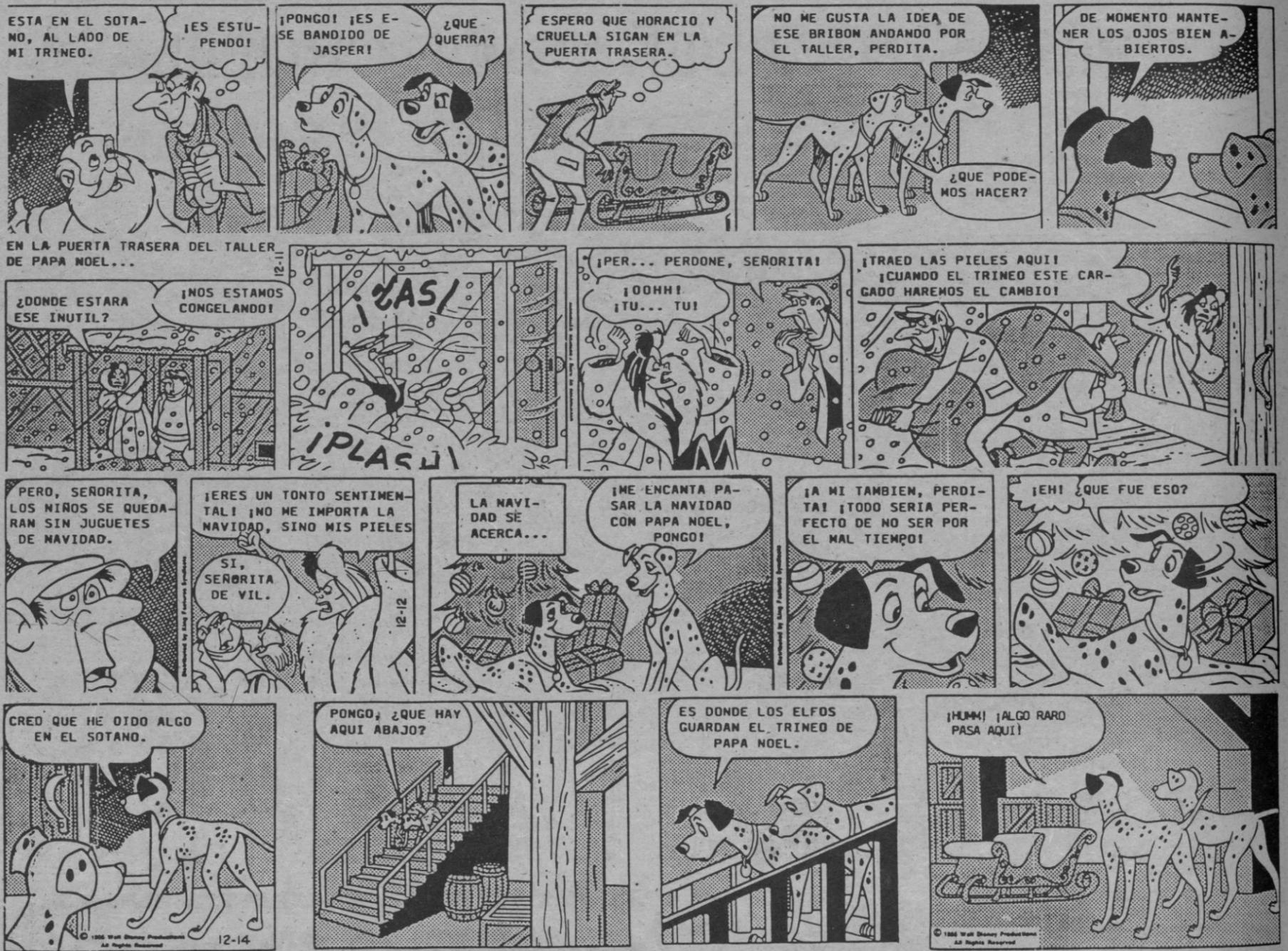
Haremos que Vd. sea muy feliz en este año que comienza.

AUTOGARSA

Concesionario oficial OPEL
 c/ Siete Picos, 20
 Polígono Industrial «El Cerro»
 Teléfono 42 55 12
 SEGOVIA

PASE ESTAS NAVIDADES CON NOSOTROS

GM

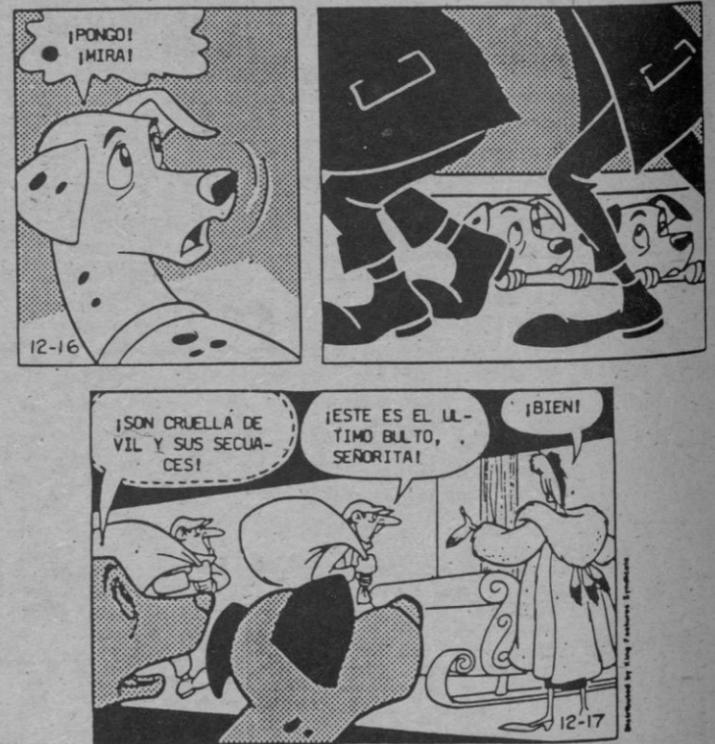


CARNES VALACER S. L.

MATADERO FRIGORIFICO - SALA DE DESPIECE
R. D. G. Sanidad n.º 10479/SG

Polígono Industrial "El Cerro"
C/ Siete Picos, n.º 2 - Telf. 42 05 93
Particular 42 85 15

SEGOVIA



ALFA-LAVAL

- POR EQUIPOS, CIRCUITOS Y SALAS DE ORDEÑO PARA VACAS Y OVEJAS
- TANQUES DE LECHE
- REPUESTOS ORIGINALES

PRODUCTOS GANADEROS

- * LABORATORIOS SOBRINO, S. A.
- * LABORATORIOS PFIZER, S. A. (Terramicinas)

ELIAS CÁSAO RINCON

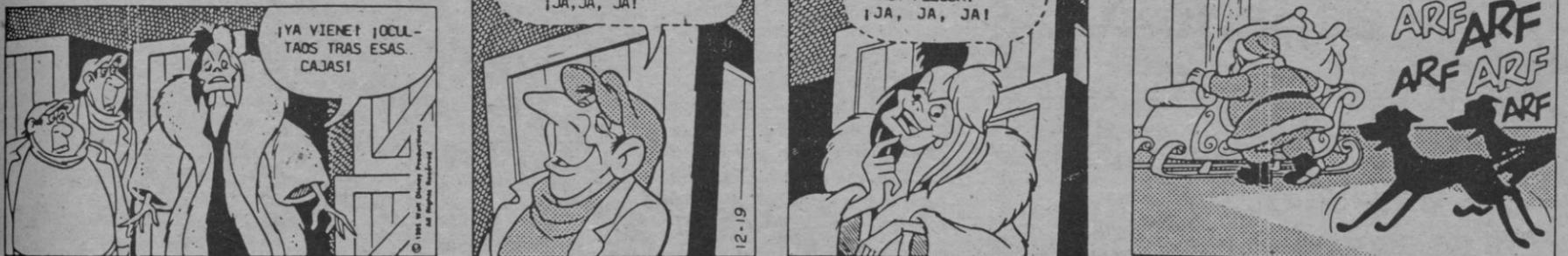
Avda. Fernández Ladreda, 12, 1.º - Teléfono 43 72 98

Plaza Alto L. de Castilla, 9 - Teléfono 42 07 45

SEGOVIA



TRAS CAMBIAR LOS JUGUETES POR SUS PIELS, CRUELLA Y SUS SECUACES OYEN ACERCARSE A PAPA NOEL...



GRUAS SEGOVIA

- Grúas autopropulsadas y sobre camión, hasta 100 Tm. y 70 m. de altura
- Servicio permanente
Teléfono 983/23 80 22

DELEGACION:
Ctra. San Rafael, 17
Teléfs. 42 74 11
42 74 96
SEGOVIA

CENTRAL:
Ctra. Madrid, Km. 188
Teléfs. 23 80 22
27 26 17
VALLADOLID

REPUESTOS ANNISA, S. L.

Distribuidor oficial de:

FEMSA.--Baterías - Material eléctrico
Faros: CIBIE - FAESSA - KIMBY - FORES
ARMSTRONG.--Amortiguadores y silenciosos
BOSCH.--Lámparas - Filtros - Embragues, etc.

Paseo Conde Sepúlveda, 29 Teléfonos 424930 - 427512 SEGOVIA

LINA MORGAN,

la más relevante figura de la revista española



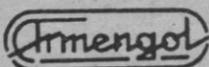
Angeles López Segovia (su verdadero nombre) tiene ascendientes segovianos

Universal, genuina. Única. Lina Morgan o el temperamento de una artista maravillosa. Su teatro de La Latina bate records de taquilla. Encontrar una localidad para una fecha determinada constituye una odisea. Por ese motivo, somos muchos los que hemos podido acceder a presenciar la función mediante

encargo a través de una agencia de viajes. O algunos por encargo personal de familiares. Se despachan las entradas con quince días de antelación. Se creó el precedente con «Vaya par de gemelas» y ahora se mantiene con «Sí al amor».

—Siempre ¿sí al amor, Lina?
—Siempre ¡sí al amor! A todo

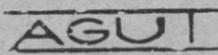
CARRION MATERIALES S/A ELECTRICOS



METRON, S.A.



SERVICIO



Atalaya, 3

☎ 42 87 41 - 43 34 74

SEGOVIA

tipo de amor, al fraterno, al ser humano en general, a las plantas, a los animales. Creo que es la expresión más noble del hombre.

—Angeles López Segovia (Lina Morgan), ¿tiene antecedentes segovianos?

—Sí, de tercera generación. Mi apellido así lo indica. Una rama familiar de mis antecesores se trasladaron de Segovia a la provincia de Avila, concretamente a Las Navas del Marqués, de donde es mi madre.

—¿Perfectamente recuperada de tu pasada lesión ocular?

—Totalmente. Tan sólo por precaución complementaria, durante unos años habré de pasar una revisión anual.

—¿Por qué consideras proliфера tanto la asistencia de público de provincias a tu espectáculo?

—Porque la carestía de los viajes, lo complejo de transportar decorados y vestuarios, y las dietas por desplazamiento de todos lo integrantes de la compañía, encarecen mucho la posibilidad de llevar mi espectáculo a provincias. Entonces, la gente aprovecha para hacer un viajecito a la capital y de paso verme a mi.

—¿Cansada de algo, Lina?

—A veces me agobia la responsabilidad. De mi dependen 70 familias, lo que en estos tiempos supone una carga importante. Pero afortunadamente todo me va muy bien, y cuando salgo al escenario todo queda disipado.

—¿Qué esperas de la vida en estos momentos?

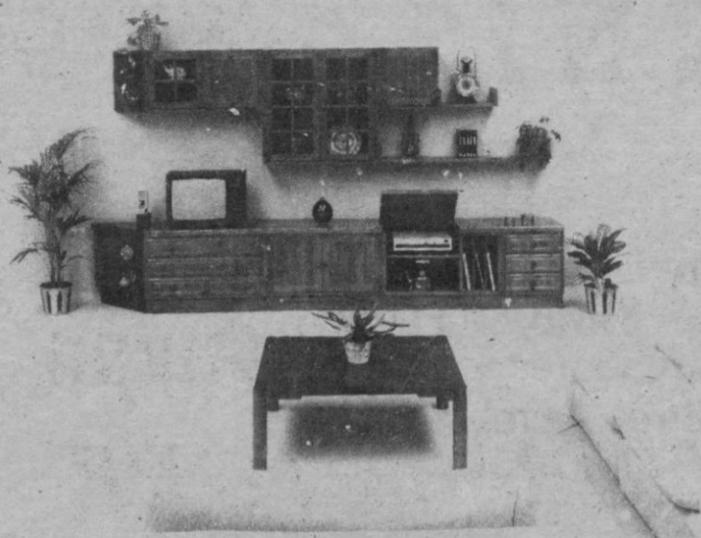
—Nada especial, no soy excesivamente ambiciosa. Con que todo siga igual, me doy por satisfecha.

—¿Cuál puede ser el legado de Lina Morgan?

—No sé. Ojalá que de mi quede un recuerdo que pueda servir para algo positivo, y que pueda mantener una sonrisa eterna en una humanidad cada vez más crispada.

—¿Cuánto se tarda en montar una obra, hasta el preciso momento de levantar el telón por primera vez?

—Depende de cada caso. En el mio, prácticamente un año, desde que empiezas a discutir



Muebles — La — Unión

Muebles todos los estilos

Castellanos pino y roble

Ctra. Villacastín, 2
SEGOVIA

Ctra. de La Coruña, 5
SAN RAFAEL



media, una mujer agradecida, amiga de mis amigos, perseverante en mi trabajo, y por supuesto intento no hacer mal a nadie. Pero no las considero virtudes, sino algo normal.

—¿Cómo recuperas energías y cómo pasas tu tiempo de ocio?

—Me recupero durmiendo once horas diarias, y mi escaso tiempo libre, un día a la semana, entre peluquería, médico, modista y alguna obligación cultural o social que voy acumulando, prácticamente está consumido.

—Vives fuera de Madrid, ¿cómo es tu casa?

—Realmente vivo en Madrid, en un barrio residencial, en una casa creo que muy bonita, amplia, moderna, donde habito con mi madre, mis hermanos y dos personas de servicio que llevan muchos años con nosotros.

—¿Eres un fenómeno social, artístico y cultural?

—Espero no ser un fenómeno. En serio, si tengo que reconocer que he revolucionado el mundo del teatro en general y de la revista en particular. Hasta creo que lo que hago es verdaderamente importante, porque llevo alegría a la gente, y me consta que les contagio mi particular forma de hacer. Por lo

la idea con el autor, hasta que eliges vestuario, músicas, etc.

—¿Cuándo y por qué te emocionas en escena?

—Cada vez siento más responsabilidad al salir al escenario y me emociono al ver tantos niños como vienen a mi teatro.

—¿Sensible, emotiva, ofuscada, bondadosa, medrosa valerosa?

—De todo un poco. Ten en cuenta que soy una mujer normal que siente y piensa como los demás.

—¿Cuáles son tus vicios, Lina?

—El tabaco, y aunque parece mentira por lo que trabajo, la pereza.

—Y ¿tus virtudes?

—Creo que soy, dentro de la



menos así me lo dice muchísima gente.

—¿Qué piropos son los más frecuentes que oyes, tanto en escena como en tu vida privada?

—El piropo, tal como lo entendemos, ha desaparecido casi en su totalidad, pero oigo muchas frases elogiosas, a veces excesivas, casi siempre relacionadas con mi trabajo, y por supuesto cuando se extrañan con mi buen ver en persona, sobre todo si me comparan con los personajes que habitualmente interpreto.

—¿Cuántas personas conforman tu compañía, sumando elenco, servicios, etc.?

—Entre compañía, técnicos y teatro, setenta personas.

—Estamos en Navidad. ¿Cómo suelen ser tus Navidades, Lina?

—Como siempre, trabajando, y la Nochebuena como es tradicional, en familia.

—¿Qué dirá la Historia de Angeles López Segovia (Lina Morgan)?

—Lo ignoro, ni siquiera sé si dirá algo, pero me gustaría que me recordaran con el mismo cariño que ahora me demuestran.

—El telón de tu teatro, parece que representa un motivo segoviano, concretamente la fachada de la antigua prisión segoviana.

—Pues no. Representa la fachada del antiguo hospital de Santa María, edificio que ocupaba el solar sobre el que hoy se erige el teatro La Latina. Lo que ocurre es que era una arquitectura muy de la época, concretamente de un discípulo de José de Churriguera.

—Levantemos la copa de la amistad y brindemos por unas felices Navidades y un venturoso Año Nuevo. Chin, chin, Lina, y felicidad eterna.

—Felicidades Fiestas y lo mejor para el próximo año 1986 para todos los segovianos sin excepción.

PABLO PASTOR



Perfumería

VELASCO

Prestigio Comercial

- * Artículos para regalo
- * Material fotográfico

Isabel la Católica, 2

Mod. LS Cuatro puertas

- Faros alógenos
- Servofrenos
- Nuevo frontal poliéster
- Cuentarrevoluciones
- Luneta térmica
- Faros antiniebla traseros
- Cabezales



 **ŠKODA**

Talleres JUPE

Coca, 5

Teléfono 43 36 86

SEGOVIA

ES OTRA GRAN AVENTURA DE **SUPERHORTERA**

**¡DIAZ-CALONGE
CONTRA EL IMPERIO DEL
MAL!**

SUPERHORTERA SALE PUNTUALMENTE DE SU TRABAJO EN EL BANCO, COMO SIEMPRE A MEDIODÍA...

MMM, QUÉ AGRADABLE Y CHISTOSO HA ESTADO EL JEFE HOY

SUPERHORTERA, COMO TODOS LOS DÍAS, SE ACUERDA DE SUS HIJITOS...

QUÉ RICOS Y QUÉ CUAPOS SON MI GENARITO Y MI VANESA. LES COMPRARÉ UNOS BOLLIQANS DE MELAZA Y SALMUERA, QUE LES ENCANTAN

¡TAMBIÉN SE ACUERDA SUPERHORTERA DE SU SANTA!

¡DEME TRES KILOS DE ORFIONES Y DOS BANASTAS DE SOBROS PASIEGOS

ESTA GORDA, Y NO LE CONVIENE, PERO LA AMO INTENSAMENTE

SUPERHORTERA ADQUIERE FLORES PARA LA TUMBA DE SU QUERIDA MADRE...

¿SON LAVABLES LAS CINTAS?

ENCOGEN ALGO

ER... BUENO

¡EL PAGA SIEMPRE SUS IMPUESTOS!

DE REPENTE SE PRODUCE UN HECHO DELICTIVO ANTE LOS OJOS DE DIAZ-CALONGE!

¡RRRRRR!
¡AYY! ¡MI BOLSO CON LOS CUPONES DEL SORTEO!
DOÑA ASUNCION CARCHEVILLA BUSTOS ES OTRA VÍCTIMA DEL ¡TIRON!

SUELTA BURRA

¡RAM PAN PAN ROARR!

¡DROGOTAS!
¡DESGRACIAS!
¡PUNQUIS!
¡MAOISTASSSS!

LAS PERSONAS DECENTES YA NO PUEDEN VIVIR TRANQUILAS

RiiiiiiSSSSSS
¡DIAZ-CALONGE DECIDE INTERVENIR!

... Y RECUPERA EL BOLSO DE LA SRA. CARCHEVILLA

SUPERHORTERA ESTRELLA SIN QUERER A DOÑA ASUNCION CONTRA EL TUNEL DE GUADARRAMA...

¡ESTE ES UN ASUNTO PARA SUPERHORTERA!
¡EFECTIVAMENTE, ES ÉL!

¡BOOM!
PERO SUELTE YA, SO VACAZA
¡IIIIIIHH!!!

¡CRASH!
MMM... ALGO NO VA BIEN...
¿TRIUNFARÁ FINALMENTE SUPERHORTERA CONTRA LA SUBVERSION Y FALTA DE PRINCIPIOS?
(CONTINUARA EN EL 'ADELANTADO ESPECIAL NAVIDADES' PARA 1986)

Santana: La obra cumbre de Volkswagen



SEAT

Motor Segovia, S. A.



Polígono Industrial
C/ Guadarrama, s/n.
Teléf. 43 71 62
40006 - SEGOVIA



Desde 1.768.907 (PFF + IMPUESTOS)

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO
CANTALEJO: LUIS LOBO
TUREGANO: FERMIN HERRERO
NAVA DE LA ASUNCION: JUAN MAESTRO
CARBONERO: TALLERES CARLOS
BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L.
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR
SEGOVIA: TALLERES CONDADO



HOTEL



PUERTA DE SEGOVIA

100 habitaciones
todas con baño

Convenciones

Bodas y banquetes

Restaurante,
platos regionales
e internacionales

Bar VELADIEZ

Piscina

Pistas de tenis

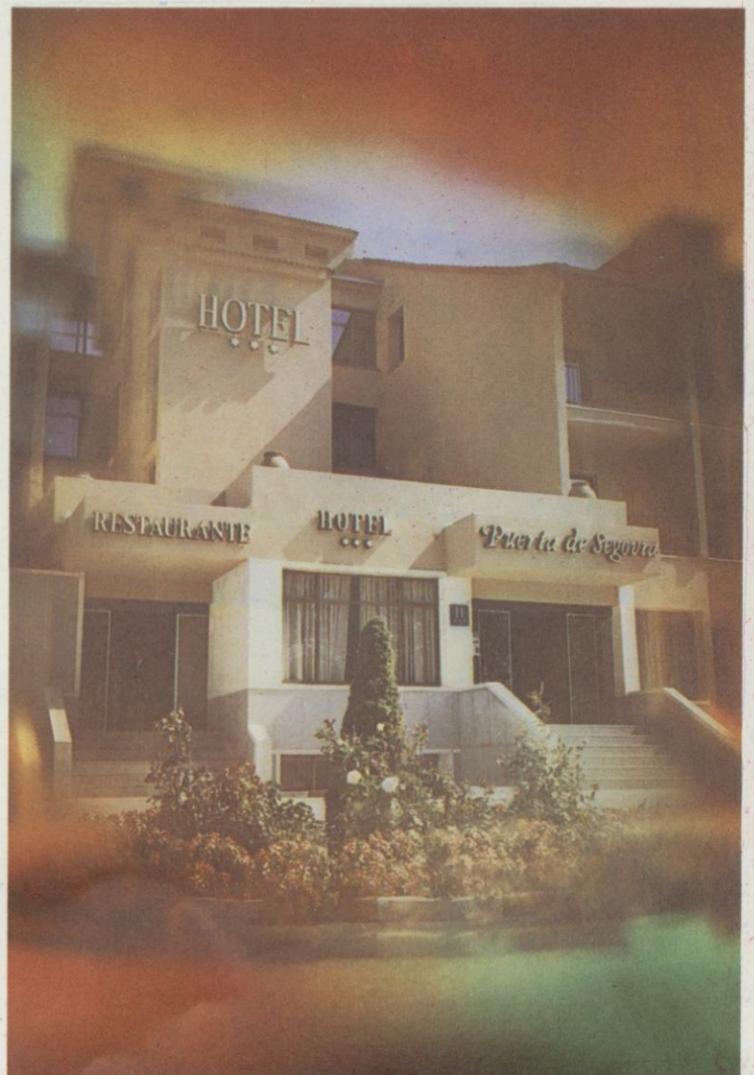
Aparcamiento para 500
vehículos

Carretera de Riaza, s/n. Teléfono 437350

(3 líneas) LA LASTRILLA (SEGOVIA)



En sus banquetes
y bodas
brinde con Freixenet





Felicidades